

Los partidos políticos volcaron sus últimas fuerzas para tratar de ganarse a los votantes ribereños

Aranjuez vivió intensamente los últimos días de campaña electoral

Partido Popular, Partido Socialista e Izquierda Unida gastaron los últimos fuegos de artificio, para conseguir la adhesión de los votantes ribereños a la causa de los líderes nacionales. Aunque en un principio la campaña se presentó tranquila, todo cambió cuando llegaron numerosas personalidades del mundo de la política con los distintos programas en sus carteras.

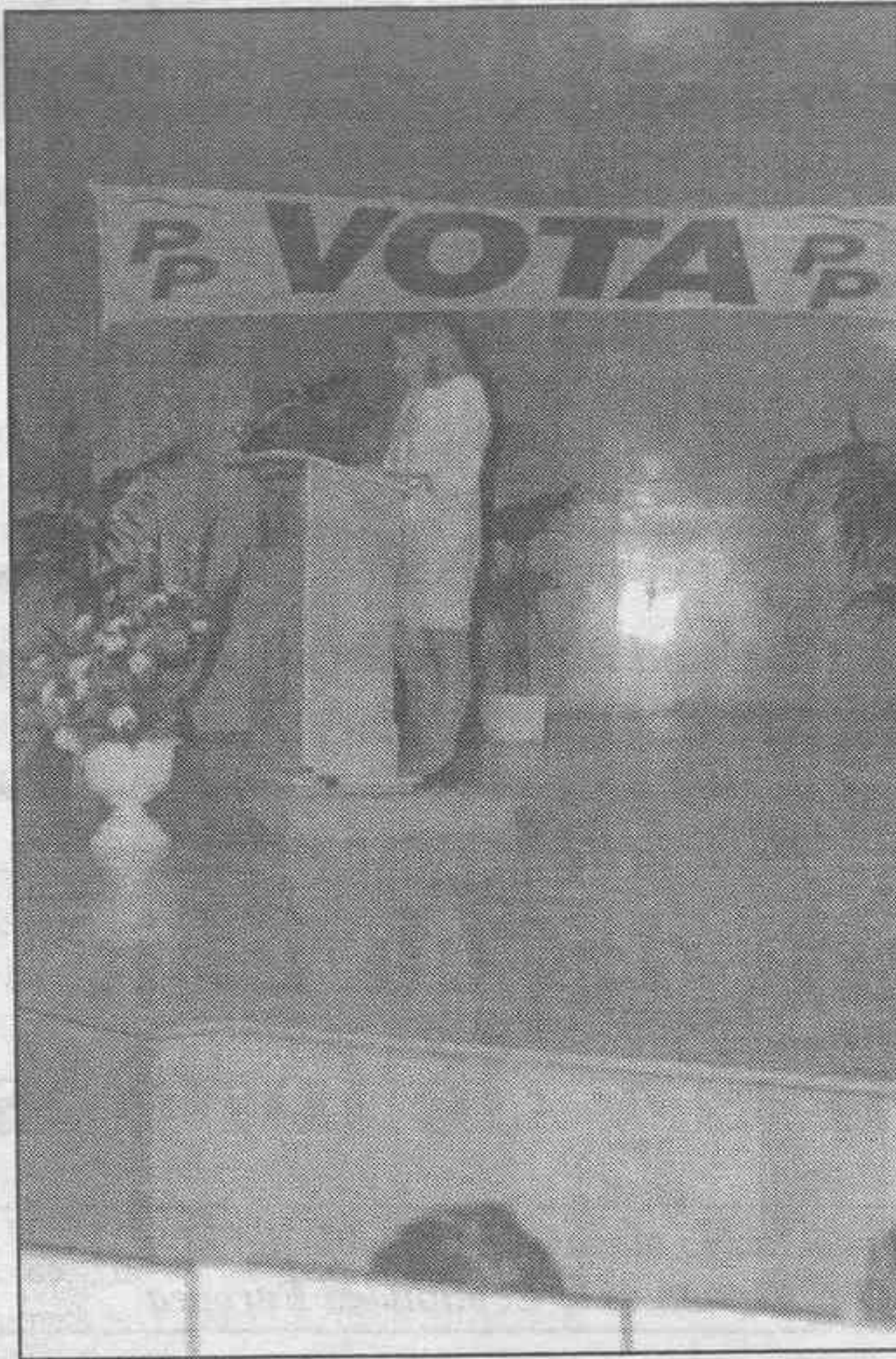
Los mítines del PSOE, PP e IU consiguieron atraer la atención de la vida política ribereña en los últimos cinco días. Esta fue una semana de nuevas promesas y puesta en marcha de proyectos, todo de cara a conseguir el mayor número de votos en las elecciones del próximo domingo.

Los tres grupos políticos hicieron lo imposible para recibir visitas de los personajes más elocuentes de sus filas. El PSOE trajo al Presidente de la Confederación Hidrográfica del Tajo, Enrique Noaín, quien anunció numerosos proyectos de cara a la mejora del paisaje ribereño. Pero también hicieron un hueco en su agenda Jaime Lissavetzsky, Secretario General de la Federación Socialista Madrileña, y Rosa Conde.

El Partido Popular consiguió atraer al Presidente Regional, Pío García Escudero, y a otros candidatos como Ana Mato, Pilar Busó, Juan Carlos Vera y Paloma Fernández Fontecha.

Izquierda Unida recibió a la Coordinadora de IU en el Area de la Mujer, Caridad García y al Candidato al Senado José Luis Nuñez, aunque el mitin fue bastante pobre en lo que a afluencia de público se refiere.

Pero además de los mítines hubo otras citas destina-



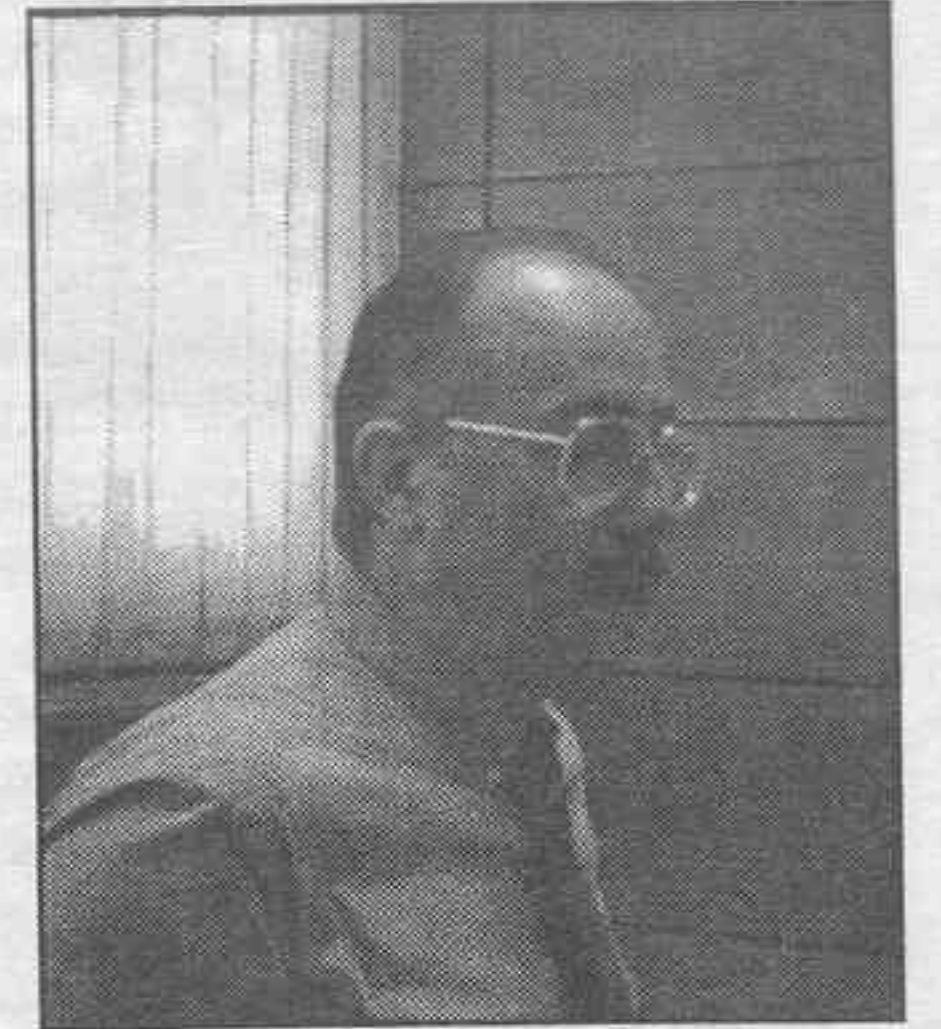
das a ganarse el apoyo de otros colectivos de la población, siendo los comerciantes y los pensionistas los más solicitados por los políticos de los tres bandos. La meta de todos está en el próximo 3 de marzo.

El miércoles visitó la ciudad invitado por el PSOE

Entrevista al Presidente de la Confederación Hidrográfica del Tajo

El Presidente de la Confederación Hidrográfica del Tajo, Enrique Noaín visitaba el miércoles Aranjuez, con motivo de un acto electoral convocado por el PSOE. Antes se reunía con el Alcalde, José María Cepeda, y aunque tenía previsto hacer lo propio con la Plataforma para La Defensa del Tajo, ésta última cita no tuvo lugar.

"El Espejo" se adelantaba a esta visita y mantenía una entrevista con Noaín, quien se mostró como un amante del Tajo, y enumeró los distintos proyectos que tiene pre-



vistas realizar la Confederación en Aranjuez.

SUMARIO

Un informe de la Comunidad habla de irregularidades cometidas por el PSOE en la perrera municipal

El Equipo de Gobierno popular encargó a la Dirección General de Agricultura y Alimentación la elaboración de un informe, para averiguar si el PSOE ha estado incurriendo en irregularidades desde el año 92, al permitir la investigación con animales enfermos de Leishmaniasis en la perrera municipal. El resultado del informe resultó positivo, aunque el Partido Socialista ve en esta operación una trama del PP para desprestigiar al PSOE en la campaña.

-Ana García dimite como coordinadora de la Plataforma para la Defensa del Tajo.

-Los sindicatos se encierran doce horas en el Ayuntamiento.

-El Ayuntamiento firma un convenio con Defensa para adquirir Pavía y la Comandancia.

¿QUE PUEDEN OFRECERLE ESTOS DOS COCHES?

TODO

GARANTIA
3 AÑOS
o 100.000 kms.
DAEWOO

Si busca tenerlo todo, en nuestro concesionario Daewoo encontrará nuestros modelos Nexia y Aranos que tienen mucho que ofrecerle. Cómodos, porque le dan todo en equipamiento. Seguros, porque están dotados de las más avanzadas medidas de seguridad.

Fiables, porque además de ofrecer 3 años de garantía, nos avala el ser una de las mayores corporaciones del mundo. Acérquese a su concesionario Daewoo, encontrará el servicio y asesoramiento de expertos profesionales. Venga y verá que sólo le ofrecemos una cosa: todo.



ARANOS
Desde 1.998.515 Ptas.*

NEXIA
Desde 1.467.532 Ptas.*

Diturauto, S.A.

Exposición y Taller:
Carretera Andalucía, km, 44,300
28300 Aranjuez (MADRID) Tel. 892 34 99



DAEWOO



INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.
C/ Rey, 20 Tel. 892 22 89

Bomba de Calor



NO ESPERE
AL VERANO
PARA
ACONDICIONAR
SU HOGAR

HASTA
6 MESES
SIN
INTERESES

¡DEJE QUE VEAN SU Nueva COCINA

En solo 10 días montamos su cocina desde 98.900

PLAZOS HASTA 48 MESES

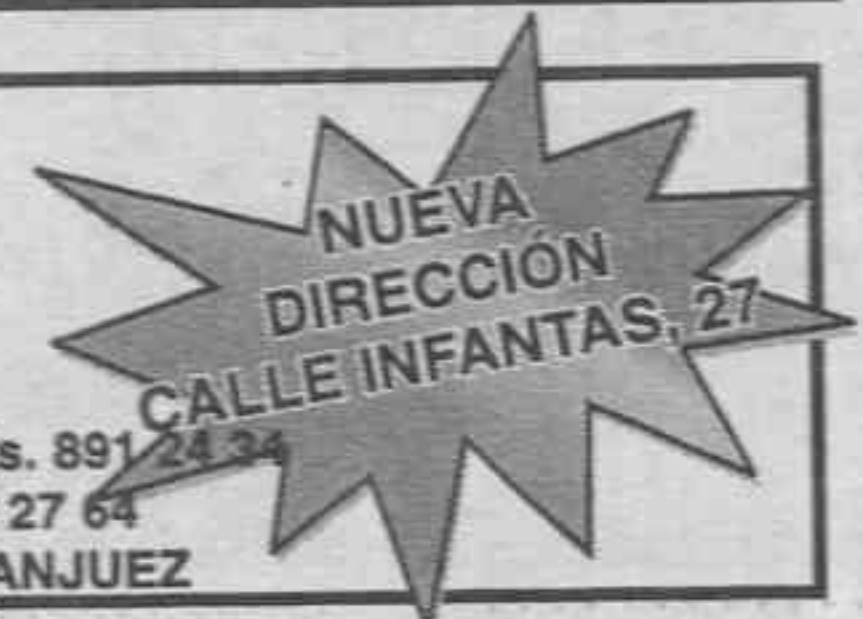
TIEN 21

SU TIENDA TIEN 21 MAS CERCANA EN ARANJUEZ

CLIMATIZACIÓN ELECTRODOMÉSTICOS TV COLOR
VIDEO - SONIDO MUEBLES DE COCINA ORDENADORES



Telfs. 891 24 34
892 27 64
ARANJUEZ



EL ESPEJO



PRIMERA PIEDRA DEL CENTRO PENITENCIARIO ARANJUEZ

La cultura democrática en nuestro país revela todavía ciertas deficiencias en cuanto al calado social, cultural y político esperado tras dos décadas de compromiso con las urnas. Durante los últimos años hemos vivido la fiesta de la democracia, haciendo prevalecer más el carácter estético-lúdico que el compromiso real con la sociedad. Compromiso democrático significa voluntad de cambio, de reforma, de mejora, de corrección, de reorientación de aquellos esquemas y desigualdades que todavía prevalecen en el sistema del que todos somos partícipes. La cuestión del compromiso político alcanza su mayor grado de imbecilidad social cuando los mensajes fáciles lanzados a la sociedad desde el Gobierno a través de las tan instrumentalizadas instituciones, de una manera frívola, inconsciente y abundante, producen en el ciudadano una manipulación y un claro desconcierto en su identificación con el compromiso político y, por ende, en su posicionamiento frente a las urnas para elegir una opción política. Hemos sido saturados hasta la saciedad con el argumento de la modernidad (EXPO, AVE, diversión

y drogas, cultura subvencionada), con la integración en Europa (convergencia), con el Estado del Bienestar (pensiones ¿o caridad por debajo del salario mínimo interprofesional?), con la solidaridad (0,7%), con el medio ambiente (sólo pájaros y color verde), con la competitividad (?), con la vuelta atrás en la historia (mientras la cara de Aznar se difumina con la imagen de un perro *dobermann* que nos enseña los dientes en la TV), que la ciudadanía acaba **confundiéndose con el Gobierno**, derechos con subsidios y obligaciones con voto agradecido. Y, desgraciadamente, al rebufo de esta confusión, unos cuantos, por no decir bastantes, han metido la mano en la caja común mientras, adormecidos con el *reto de Europa y la modernidad*,

contemplábamos los fastos y, silenciosamente, el nuevo grupo social -los excluidos- crecía. La sociedad necesita un profundo rearme moral, hay que poner cada cosa en su sitio, el todo vale ha de terminar. Propongo al lector una breve reflexión sobre todo lo expuesto, y le invito a adoptar permanentemente un estado constante de compromiso constructivo si su situación -laboral, mental o política- se lo permite. El juego democrático tiene unas normas que, desgraciadamente, la sociedad española no ha terminado de comprender o no le *conviene* hacerlo; las instituciones deben estar al servicio de los ciudadanos, no del Gobierno electo, los poderes públicos deben ser controlados por los ciudadanos, las políticas económicas deben ser transmitidas en

su propio lenguaje (que es fácil, existe y se oculta para que parezca cosa de *gurús*) y sometidas a discusión en la calle (cómo repercute Maastricht, porqué Maastricht, quién plantea Maastricht), las alternativas en el poder deben ser aceptadas con normalidad, abandonándolo llegado el momento con elegancia y dignidad, sin evocar fantasmas el pasado histórico intentando desviar nuestra atención de las cuestiones reales... Indudablemente, habremos alcanzado la madurez democrática en España cuando estas reglas del juego se acepten con convicción y compromiso, mientras tanto no existirán derechos ni izquierdas sino farándula política y no podremos pedir más de lo que se nos ofrece. Debemos hacer prevalecer nuestros derechos, pero siempre

con las obligaciones por delante. Basta ya de España subsidiada y oportunista, venga la España a la medida de las gentes no a la medida europea. Europa sí, pero sin ceguera y sin papanatismo. El próximo día tres de marzo cumpliremos con el ritual del voto. Pero antes de hacerlo les sugiero un sencillo ejercicio: reflexionen sobre los candidatos y candidatas para los/las que la política no va a suponer su primer puesto de trabajo serio y bien remunerado. Así evitaremos el actual y dantesco espectáculo de aferramiento a la silla a cualquier precio. Se lo dice un desengaño de la izquierda que me vendieron con ese *aborto de la modernidad*, un estafado de las últimas legislaturas que pide, por la salud de nuestro sistema democrático, un voto de cambio de Gobierno para España. Y, también, se lo dice un ciudadano que cree más en el compromiso del trabajo diario con un proyecto concreto que aporte soluciones reales y realistas, y no en la demagogia barata, el discurso fácil y en los arquetipos de izquierda y derecha. Prevalezca, pues, el sentido común y no cometamos el mismo error que en 1993.

Desde la Barrera

Es hora del cambio de formas y de fondos

Por Jesús del Barrio Mañas, responsable del
Programa LIFE España de la Comunidad Europea

Fotos

Martin

C/. Real, 14
Aranjuez
Tel. 8912781

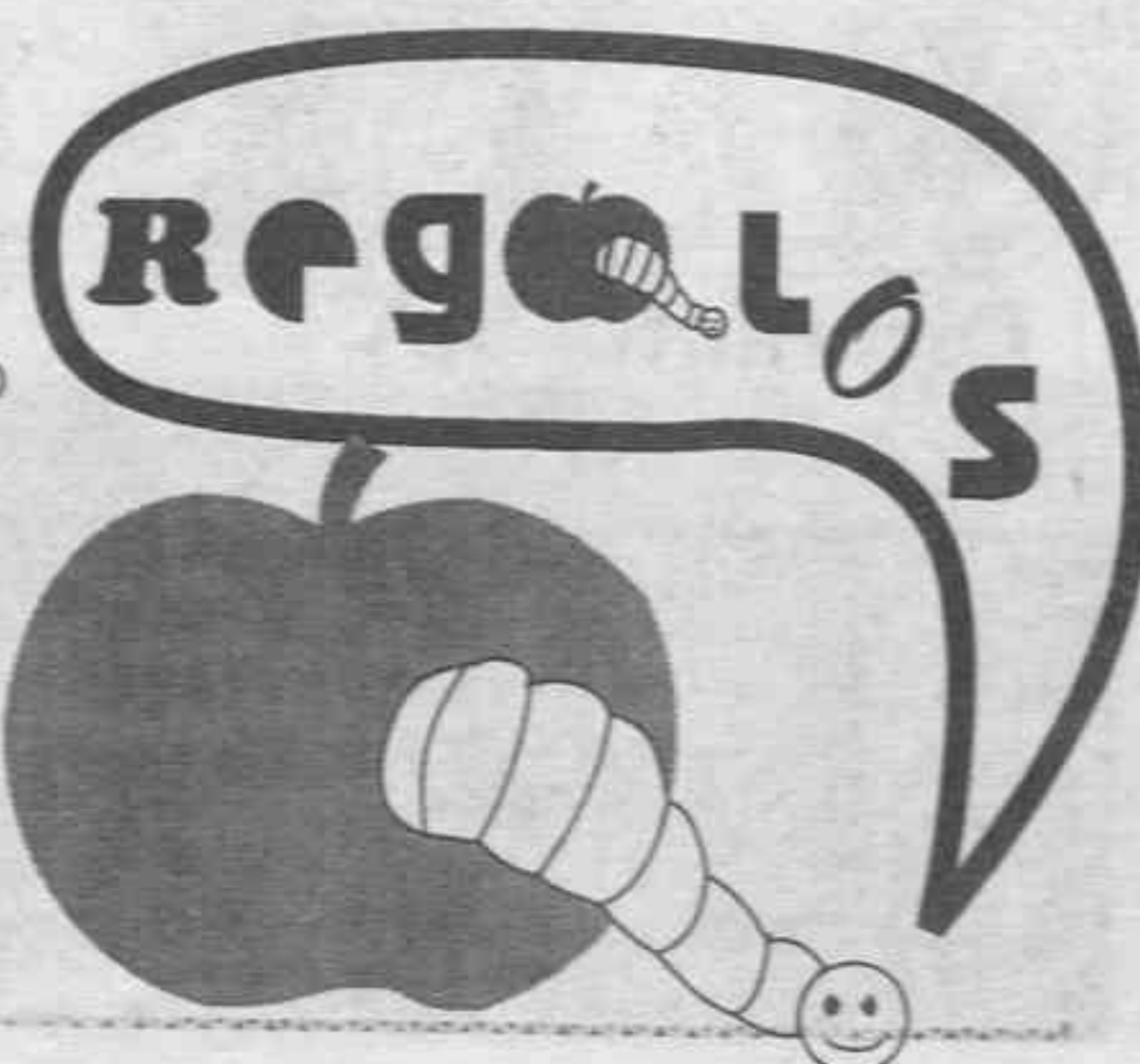
Oferta
25 Recordatorios
1ª Comunión
+
3 pruebas
3.750 ptas.

Oferta
Reportaje de Boda
55 fotos 28x20
1 reportaje video
1 album
55.000 ptas.

LO TIENDO

Abastos, 50

ARANJUEZ



Con la izquierda, pese a todo

por Francisco Marañón

Las encuestas y los pronósticos anuncian una holgada victoria del Partido Popular en las elecciones generales del próximo 3 de Marzo. Las fuerzas reaccionarias se hacen sitio al lado de José M^a Aznar: desde José M^a Cuevas y la CEOE, ya posicionados abiertamente por el P.P., hasta la Conferencia Episcopal, que ha pedido "indirectamente" que no se vote a la izquierda, pasando por Bertín Osborne, Normal Duval y el señor Botín del Banco de Santander. El Aznar de la vida los crea, pero ellos y ellas se juntan.

I sin embargo, las encuestas no deciden, sino el voto del ciudadano. Hay una batalla por dar, extremadamente difícil, pero en la misma de carácter irrenunciable, aunque sea con algunos generales que parecen aceptar la derrota de antemano o que tienen más interés en conservar el mando sobre su ejército que en llevar este a la victoria.

A mí entender, la victoria del P. P. abriría un período de retroceso Social, Político y Cultural.

No debería despreciarse ni manipularse el "miedo" a la derecha, sentido por gran parte del electorado de izquierda. Yo mismo lo comparto, como temor sereno que no modifica el balance crítico de la experiencia de gobierno realizada desde 1983, en las realizaciones muy positivas conviven con prácticas y orientaciones que han dañado la credibilidad de la izquierda y han tenido consecuencias sociales y políticas muy negativas, sobrepasando en algunos casos los más elementales límites éticos como personas con responsabilidad pública.

Se aspira, por tanto, a que las cosas cambien profundamente, pero naturalmente para mejorarlas, no para empeorar.

Si el discurso "social" de Chirac terminó en lo que terminó, ¿Qué no hará el Partido Popular que ya antes de gobernar enseña su compromiso con los Privilegiados, Banqueros y con el Opus Dei y echa leña al fuego de la Intolerancia?.

El P. P. es una fuerza profundamente conservadora, mucho más a la derecha que la desaparecida UCD. Aznar mantiene gran mutismo sobre sus proyectos de gobierno, pero han dejado ver algunas **perlas negras de la imagen del collar que tienen para el futuro inmediato: Antisocial Política Fiscal, Desviación de Fondos de la Seguridad Social** hacia la Financiación de Seguros Privados, Interpretación totalmente regresiva del Pacto de Toledo, actitud Negativa ante Sistemas de Protección Social como las Pensiones no Contributivas y Proyectos de Reinserción, No al Plan de Empleo Rural, Contrarreforma del reciente Código Penal, Rechazo a la necesaria Reforma de la Ley del Aborto.

Un gobierno del P.P. significaría, en definitiva, un profundo ataque contra gran parte de las conquistas sociales hoy vigentes, un incremento de las desigualdades e injusticias, una más estrechísima aproximación entre el poder político y algunos grupos sociales privilegiados.

En consecuencia, pienso que, la derecha, es decir, el Partido Popular, es el adversario principal a batir democráticamente el próximo 3 de marzo.

Por esa razón, y en algunos casos sólo por esa razón, votaré a las Candidaturas de Izquierda, con posibilidades efectivas de obtener representación parlamentaria e incluso de Gobierno.

Lo haré, porque soy de izquierdas y no regalo nada a la derecha, porque sé quien es el adversario principal, porque la izquierda no se refugia en el limbo de los justos sino participando en todas y cada una de las batallas políticas y sociales, porque como dijo el sabio Perogrullo, **lo peor no es mejor sino peor.**

Porque es suicida crear barreras insuperables entre una izquierda que está obligada a entenderse, como se ha entendido en Portugal o en Francia; porque no tenemos otra alternativa mejor... y porque no queremos que nos gobiernen Aznar, Cascos, Montoro y Cía.

Por esas razones, el 3 de Marzo votaré por los partidos de izquierda. Irritado pero votaré a la izquierda.

Cartas a Mariblanca

por Fernando Hita

Valle Inclán y Aranjuez, ecos de una conferencia

Distinguida señora:

Allende las antiguas cocheras de la Reina Madre Doña Isabel de Farnesio, hoy convertidas en ágora de las artes todas, dictaba días atrás nuestro buen amigo y maestro Don Florencio Hernández Campos, amena plática, con el sugestivo título de: "Desventuras de un Director de Museo: Valle-Inclán y Aranjuez".

He de advertirle, que el Docto conferenciante asumió -hace ya más de tres lustros-, la ímproba y penosa tarea de instruir a un grupo de vulgares bachilleres impertinentes; y tengo que confesarle a usted, que cuando el tiempo de canícula nos incitaba a perdersen bajo la frondosa inobservancia, hacíamos excepción y concurríamos "ab libitum", o séase, con placer, pues entre arbotantes, pináculos, filminas, sexenios y revoluciones, aprendimos de su exquisita forma de preservar y divulgar la Historia y las Artes, como la más preciosa fuente de enseñanzas para el presente cimiento del edificio de nuestra cultura.

Las "modernas" filosofías de la Ciencia rechazan como tontería sentimental la conclusión de San Agustín de que sólo podemos conocer lo que amamos. Pues tome usted como bueno el hecho de que en aquellos lejanos días de inocencia seráfica, pasamos de ese deseo genérico que una vez saciado se apaga y nos fueron abiertas las puertas de ciertos secretos de la belleza, al más puro estilo Agustiniano. Y tal vez, en esas únicas horas, comenzamos a entrever que eso de escribir, crear, inventar y descubrir mundos mediante la fantasía y la palabra es, en sus devotos mitológicos, una forma suprema de vivir, una tarea que enaltece el cuerpo y el alma.

Así, en la conferencia, inauguramos, con la ilustración precisa de Don Florencio, noticias sobre las andanzas de Don Ramón María del Valle-Inclán y Montenegro, como Director del Museo de Aranjuez, allá por los años treinta del actual siglo.

Valle: Original, generoso y honesto, ganaba las batallas sin combatir, virtualmente; sin dar tiempo al enemigo para ponerse en orden de combate, pero siempre dispuesto a dar la vida por una ilusión gozosa, encorajinado en la empresa como si cada instante que pasara aquí debiera convertirlo en "material literario", porque al fin fue sólo eso lo que quedó de su ostentoso cargo, imaginando para este Real sitio: "En Aranjuez habría que procurarse colmar de sentido histórico su gracia romántica, creando un mundo evocador de aquel periodo que corre desde la abdicación de Carlos IV hasta el destierro de la Reina gobernadora."

Seguro que alguna tarde abrilé de aquellos tormentosos años, su fino oído pudo escuchar a Don Ramón, en la terraza del Rana Verde, junto a sus amigos León Felipe y Ramón J. Sender, describiendo sus sueños y proyectos, llenos de tradición barroca e incendiaria.

Nos, querida Mariblanca, que no somos hombres superiores, ni nos creemos vulgo, tomaremos en el acervo de nuestras ensoñaciones al Marqués de Bradomín, "feo, católico y sentimental", disfrazado de cabellera y barbas, con reminiscencias de Casanova y Aretino, paseando a sus pies, transportándola a su "sonata de Primavera", confundiendo a María Rosario, hija de la Princesa de Gaetani, y abrumándola "con su aliento que casi rozaba su nuca, que era blanca como la de una estatua y exhalaba no se que aroma de flor y de doncella".

suyo

PRENSA ARANJUEZ, S.L.

Colaboradores:

Redactora Jefe: Margarita Martínez Reportajes: Carmen Vázquez

Deportes: Julio Montero, Jorge Ambrona Caricaturas: Luis Abad

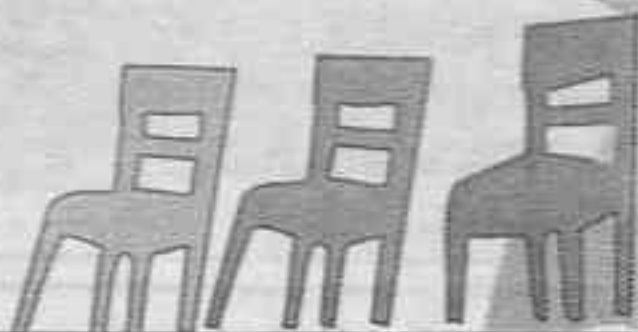
C/. Capitán nº 122 ARANJUEZ Tel./Fax: 892 20 01 - 908 428 161

Imprime Rotativas Guadalajara

EL ESPEJO de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos de sus colaboradores
Lugares de reparto: K. San Pascual, k. Campo Fútbol, k. la Glorieta, P. Alonso, k. Polideportivo, P. Mavi, k. Alpajés, k. Infantas, p. Santero, k. Valeras, P. Halcón, S. Maxcoop I, s. Maxcoop II, Estudio II, Estudio III, Suárez II, Estudio, Suarez, k. 1x2, M. Abastos, Isabel de Farnesio, P. Almíbar, Bingo A. C.F., L. Roda, L. Ven y Lee, Colores y chu., PUEBLOS: Ocaña, Yepes, Ciempozuelos, San Martín de la Vega, Colmenar de O., Chinchón, Villacañeros, Titulcia, Seseña Viejo

Cafetería de la SALA BING ARANJUEZ

Les comunicamos que estamos todos los días
abierto de 7 de la tarde a 3 de la madrugada.
Les esperamos



OPTICA OHADE



LENTES AUDIFONOS

C/. Gobernador, 50
Tel. 891 00 34



El Equipo de Gobierno denuncia presuntas irregularidades cometidas por el PSOE en la perrera municipal

Según se desprende de un informe elaborado por la Dirección General de Agricultura y Alimentación de la Comunidad de Madrid a petición del equipo de gobierno popular, el PSOE incurrió en irregularidades al permitir que se experimentara con animales enfermos en la perrera municipal.

Los hechos datan del año 92, fecha en la que el Jefe del Departamento de Parasitología del Instituto de Salud Carlos III se puso en contacto con la entonces Concejala de Salud Milagros Román, para solicitar el envío de varios perros afectados por Leishmaniasis a la perrera de Aranjuez, con el objeto de realizar una investigación avalada por la Organización Mundial de Salud. Además la institución municipal recibiría 300.000 pesetas en concepto de alimentación de los animales.

Tres años después el equipo de gobierno popular ha tenido conocimiento de la operación y ha decidido comprobar si ésta se había llevado a cabo legalmente, encargando la elaboración de un informe a la Comunidad de Madrid. Los resultados se han recibido esta mis-

ma semana, y en el documento se dice que la perrera no reunía las condiciones necesarias para experimentar con los perros, que podían haber infectado al resto de los animales. Ante este hecho el Alcalde de Aranjuez solicitó la retirada inmediata de los canes enfermos, comprometiéndose el Instituto de Salud Carlos III a llevarse a los perros este mismo viernes.

El PSOE se ha tomado esta noticia como una muestra de la "actitud canalla, infamante y nauseabunda del PP para desprestigiar al Partido Socialista en plena campaña electoral". Los socialistas reconocen que el Ayuntamiento de Aranjuez autorizó al Instituto de Salud Carlos III para alojar y tratar a los perros enfermos con el objetivo de contribuir a la investigación de esta enfermedad. Además consideran que es el personal técnico el que debía conocer si la perrera reunía las condiciones y no la político Milagros Román, quien se ha referido a esta historia como toda una sarta de mentiras vertida por el PP para volver a los votantes contra ellos.

M. Martínez

Ana García dimite como coordinadora de la Plataforma para la Defensa del Tajo

La que ha sido coordinadora de la Plataforma para la Defensa del Tajo durante siete meses, Ana García, ha decidido presentar su dimisión con carácter irrevocable, para que otro compañero ocupe su lugar en la lucha por el río. Según Ana García, el hecho de que se le haya ratificado tres veces en su cargo es señal de que se cuestionaba su gestión al frente de la Plataforma, creándose en torno suyo un "ambiente de sospechas y descalificaciones, que incluso han trascendido al terreno personal". "Desde que fui ratificada en noviembre ha transcurrido un período intenso y muy difícil. Han sido tres meses de permanentes intentos de desplazarme de la coordinación por parte de un sector liderado por el PSOE, que aunque minoritario, ha introducido una actitud beligerante, haciendo un trabajo paralelo a la Plataforma, que impide el normal funcionamiento de la misma". Por estas y otras razones Ana García ha presentado su dimisión. Su última actuación al frente de la Plataforma la prota-

gonizó el pasado domingo en la Plaza Mayor de Madrid. Allí se encontraron ciudadanos afectados por un mismo motivo: el trasvase Tajo-Segura. Vecinos de Aranjuez, Sacedón, Entrepeñas, Buendía y Cuenca se unieron en una cadena humana, que según los organizadores estuvo formada por tres mil eslabones. Además se corearon canciones contra dirigentes políticos, como José Borrell, José Bono, Joaquín Leguina y Alberto Ruiz Gallardón. De todos los presentes, los ciudadanos de Sacedón parecían los más afectados, ya que la afluencia de turistas había descendido de 30.000 a 3.000 y la población se había visto reducida en un tercio.

El acto del domingo concluyó con la lectura de un comunicado por parte de la que hoy ya es ex-coordinadora de la Plataforma para la Defensa del Tajo. Se abre ahora un período mucho más difícil, ya que los intereses de los políticos y los ecologistas no parecen ir por el mismo camino. **M.M.**

La cárcel de Aranjuez: motivo de polémica

El programa de Luis del Olmo levantó la polémica en torno al centro penitenciario de Aranjuez, al haberse vinculado a una de las empresas adjudicatarias de la obra con Sarasola, amigo de Felipe Gonzalez.

Las obras de la cárcel se llevarán a cabo por parte de una Unión Temporal de Empresas, en este caso Sacyr-Cleop, y la primera es propiedad de un tal Sarasola, que fue confundido con el primo del amigo del Presidente del Gobierno. Finalmente el afectado salió al paso de estas acusaciones



desvinculándose totalmente de este familiar que le habían atribuido, pero antes se habían hecho especulaciones de todo tipo. Precisamente ese mismo día visitó Aranjuez la Senadora del PP Rosa Vindel, quien se refirió al asunto recordando una frase de Pío Baroja "los socialistas tienen la mirada puesta en el ideal y la mano en el cajón", afirmación que el Portavoz del PSOE, Lorenzo Sánchez, calificó como "una golfería más del Partido Popular".

Nuevo encierro de los sindicatos

Las secciones sindicales de UGT y CCOO respaldadas por los comités de varias empresas locales, decidieron enclaustrarse de nuevo el pasado jueves en el Ayuntamiento de Aranjuez. Aunque en un principio estaba previsto que el encierro se celebrase en el salón de plenos, el alcalde se dirigió a los representantes de los sindicatos, para hacerles saber que no podía efectuarse el encierro en dicha sala, por encontrarse esta ocupada en actividades electorales.

Los sindicatos siguen manifestando su apoyo al Suboficial de la Policía Local, con quien consideran se está llevando a cabo "una sanción enmascarada", ya que hasta la fecha no ha salido el pliego de cargos donde se notifican las acusaciones contra él. Los responsables sindicales siguen manteniendo que el Equipo de



Gobierno popular está llevando a cabo una política de premios y recompensas para aquellos que les son afines. Aunque los representantes de los trabajadores municipales se han reunido con el Alcalde, no han sacado nada en claro. En cuanto a que el encierro responda a intereses electorales, los sindicatos han negado esta posibilidad. **Margarita Martínez**

PUBLI-REPORTAJE

Si su audífono no funciona correctamente compruebe los siguientes puntos

- Asegúrese de que la pila está puesta correctamente y que el compartimento está cerrado herméticamente.
- Controle el cerumen.
- Asegúrese de que el audífono está conectado y el volumen está lo suficientemente alto
- Compruebe que el tubo de plástico del molde no esté retorcido.
- Pruebe con una pila nueva.

Si después de estas comprobaciones su audífono sigue sin funcionar, llévelo a su audioprotesista quien intentará resolver el problema o tomar las medidas oportunas en cada caso. Recuerde, es un aparato extremadamente delicado, por lo tanto, no intente arreglarlo usted mismo.

NUEVA COLECCION
bonardi'96
EXCLUSIVA MULTIOPTICAS

2.850
PTAS



Ya está aquí la exclusiva Colección Bonardi de Multiópticas con todos los modelos que se adoptan a todas las edades, a todos los gustos, a todos los presupuestos. Con la garantía de Multiópticas en 450 puntos de venta. A un precio único. Para gustar sin gastar

**Para gustar mucho.
Para gastar poco.**

**AHORA
EN ARANJUEZ**

MULTIOPTICAS RIBOLEN
Nº1 EN SERVICIOS OPTICOS

C/. Gobernador, 56 (esq. Almíbar)
ARANJUEZ



José Antonio Martín, Concejal del PP en el Ayuntamiento del Cortijo

El Cortijo de San Isidro se convertirá en sede de varios cursos de formación

El próximo lunes se ponen en marcha varios cursos de formación, que tendrán lugar en el Cortijo de San Isidro. Alrededor de cien personas, fundamentalmente jóvenes y amas de casa, se servirán de ordenadores, cámaras fotográficas y telescopios, para adentrarse en el mundo de la Informática, la Fotografía y la Astrología. La duración de los cursos será de un

mes y medio aproximadamente, aunque si tienen éxito se procederá a su repetición, además de introducirse otras actividades como la Escalada y los Juegos de Rol, a pesar de que los participantes son un poco reacios a esta última modalidad por la mala fama que se ha creado en los medios de comunicación. Los encargados de fomentar esta iniciativa han sido José

Antonio Martín, vocal del PP en el Ayuntamiento del Cortijo, y Guillermo Andújar, Técnico de Juventud del consistorio ribereño, quienes llevaban mucho tiempo trabajando en la idea. Además, en una reunión mantenida la semana pasada en el Cortijo, varios concejales del equipo de gobierno del Ayuntamiento de Aranjuez se comprometieron a aportar el material

necesario para el desarrollo de estas actividades. Los profesores serán expertos en Fotografía, ingenieros en Informática y miembros de la Asociación de Astrología "¿Qué coño cazaba Orión?". La mayoría de ellos son objetores de conciencia, que van a dedicar su tiempo a enseñar sus conocimientos a estos alumnos del Cortijo de San Isidro. *M.M.*

Breves

XIV Campeonato de Mus Cafetería Rivera

En la XIV edición del Campeonato de Mus Cafetería Rivera, que se ha venido celebrando desde el pasado día 15 de Enero y que finalizó el día 29 de febrero contó con un total de 41 parejas.



en la foto los ganadores con los trofeos y las coronas de campeones

La entrega de trofeos se celebró el jueves 29 de febrero a las 21 horas en la cafetería Rivera que organiza cada año este torneo. Los vencedores finales fueron la pareja de Getafe Lucio y Julián, que aparte de los trofeos correspondientes ganaron un premio en metálico de 295.600 pts.

CLASIFICACIÓN

- 1º Lucio-Julian
- 2º J. Cortes-Enrique
- 3º Leandro-Dani
- 4º Ramos-Novillo
- 5º Venancio-Tony
- 6º Orencio-Vicente

Un pintor ribereño en Marruecos

Ricardo de Lózar, profesor del Colegio Apóstol Santiago y conocido pintor ribereño, ha permanecido varios días en Marruecos, después de haber sido invitado por el Instituto Español "Lope de Vega" para exponer su obra dentro de un programa de actividades culturales. A la inauguración de la exposición asistió el Cónsul de España, ofreciéndose en el acto un tentempié típicamente marroquí, un té con pastas, símbolo de bienvenida y confraternización, coincidiendo con el final del sagrado mes del Ramadán.

Al pintor se le entregó una placa conmemorativa y la oportunidad de que su exposición recorra varias ciudades de Marruecos, como Alhucemas, Tánger y Casablanca.

NISSAN SERENA

desde
2.234.000
ptas.**



¡Familiarízate!

Ahora tu Nissan Serena con airbag* y con un ahorro de hasta 190.000 ptas.

126 CV • 16 VALVULAS • INYECCION MULTIPUNTO • SUSPENSION MULTI-LINK • ABS • BARRAS DE PROTECCION LATERAL • SISTEMA INMOVILIZADOR ANTIRROBO DE SERIE • HASTA OCHO PLAZAS • DOBLE AIRE ACONDICIONADO • AIRBAG OPCIONAL • 3 AÑOS DE GARANTIA O 100.000 KM. • UNAS EXCEPCIONALES CONDICIONES CON NISSAN FINANCIACION

**P.V.P. recomendado versión 1.6 LX 5 plazas (IVA, transporte, Nissan Assistance y sobrevaloración vehículo usado incluidos) en península y Baleares. Oferta válida para unidades matriculadas antes de fin de mes. Equipamiento citado disponible según versiones. * Opcional según versiones.

INTERNET: [HTTP://WWW.NISSAN.ES](http://www.nissan.es)

AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 891 31 40 - 891 32 40 - ARANJUEZ
Pº DE LA ESTACION. 3 - TEL. 895 58 41 - VALDEMORO



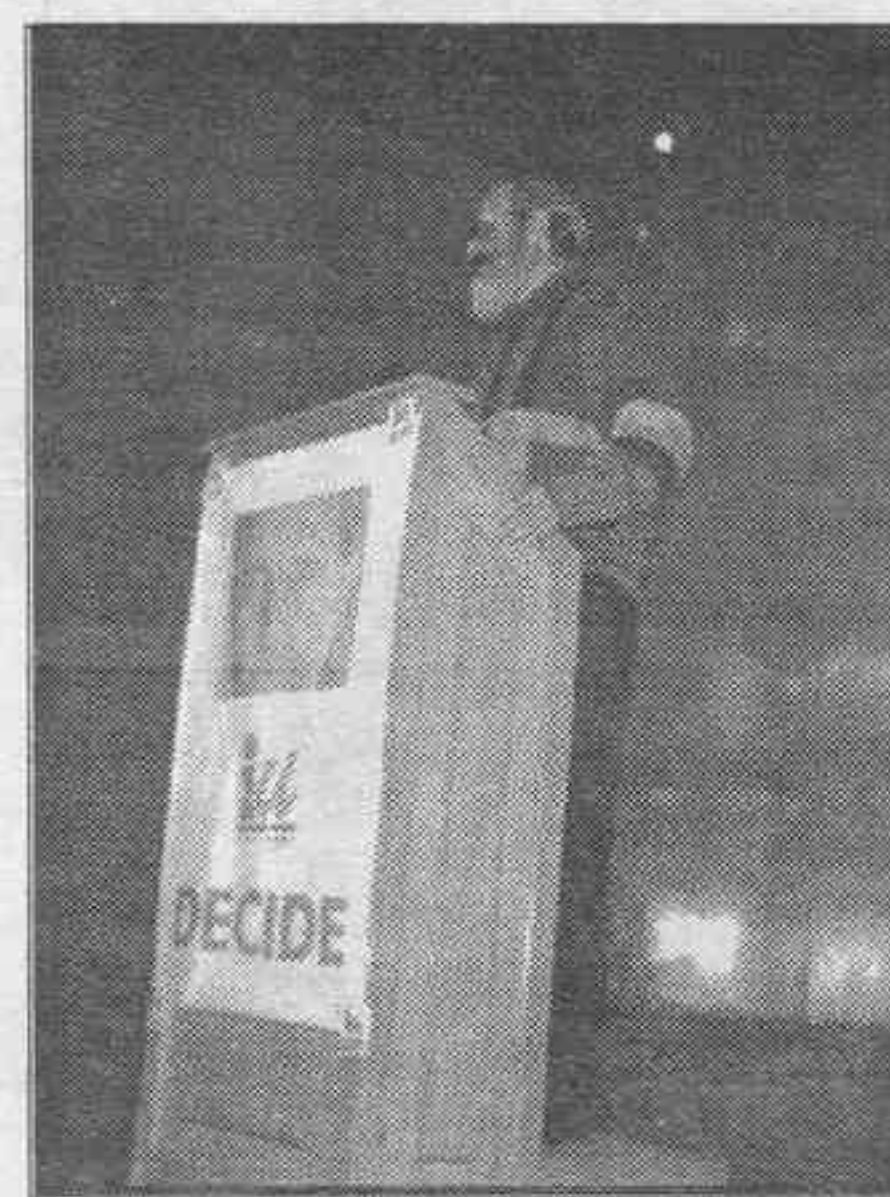
AHORA
Nissan

Estos últimos días antes del de la reflexión fueron un auténtico hervidero de personalidades políticas, que además de dirigirse en mítines a los ya convencidos, visitaron a otros colectivos ribereños.

La Asociación de Pequeños y Medianos Empresarios de Aranjuez fue la primera sede que dió pie a los debates sobre cuestiones económicas, en las que la referencia al paro, y las soluciones para atajarlo fueron cuestiones obligadas. El Hogar del Pensionista de Aranjuez también recibió visitas importantes, que llegaron de la mano del Partido Socialista, siendo la de mayor alcurnia la del candidato al Senado Julián Revenga.

Antes de los aclamados mítines, el PP recibió a la Senadora Rosa Vindel, quien hizo un recorrido por el Teatro Real y la Plaza de Toros, afirmando que había que empezar a programar en los presupuestos del 97 los gastos de reforma de ambos monumentos.

Un tanto a favor de los socialistas lo



Todo valió en Aranjuez en la última semana de la campaña electoral

En los últimos cinco días de la cuenta atrás la vida política ribereña se asemejó a un partido de fútbol en el que no existió árbitro ni reglas del juego que cumplir. Las descalificaciones entre los líderes fueron constantes, llegando en algunos casos a afectar al terreno de lo personal. Visitas, reuniones, puesta en marcha de proyectos, fueron algunas de las tretas utilizadas por los políticos para ganarse el corazón y la cabeza de los potenciales votantes.

marcó el Presidente de la Confederación Hidrográfica del Tajo, Enrique Noaín, quien llegó al Real Sitio con un montón de proyectos en la cartera.

Y mientras se iban sumando tantos partidistas a unos y otros bandos, llegaron los días de los mítines en el Centro Cultural Isabel de Farnesio. El del Partido Popular fue el de mayor afluencia de público, y el más adornado con flores, canciones y un alcalde que incluso se atrevió a cantar a ritmo de salsa. El del PSOE también llenó a rebosar el auditorio, y el de IU fue el más acorde con su presupuesto, pobre de público y de recursos, tanto que los propios invitados tuvieron que quitar las pegatinas de Anguita al final del acto.

Los primeros en desfilar por el escenario fueron los componentes del PSOE, Lorenzo Sánchez Gil, Jaime Lissavetzsky y Rosa Conde. El portavoz del grupo en Aranjuez y candidato número 28 al Congreso, Lorenzo Sánchez, dió un repaso por los logros del socialismo en los últimos 13 años y también hizo un recorrido por la política del PP en Aranjuez en los



últimos ocho meses, concluyendo con una cita a Pablo Neruda, que utilizó para referirse a Gloria Encinas, Concejala de personal como "un cuervo de alas negras que ha desplegado sus alas sobre el personal del Ayuntamiento". Jaime Lissavetzsky hizo su referencia obligada al caballo de Gallardón.

Por último, la que fuera Ministra Portavoz, Rosa Conde pidió a los presentes que no creyeran en las encuestas, pues ella misma confesó ser socióloga y haber hecho muchas en las que no se dice toda la verdad.

El mitin del PP fue el más aplaudido por sus militantes. Los discursos del alcalde y de Pilar Busó fueron los más elocuentes. Cepeda dió un repaso a sus ocho meses de gobierno municipi-

pal, y dijo que no iba a utilizar la táctica del insulto del PSOE, a cuyo portavoz calificó de "Pepito Faltón". El alcalde finalizó su discurso cantando "Se va el Caimán", melodía que piensa repetir si el PSOE pierde las elecciones el próximo domingo.

Pilar Busó se refirió a Felipe González como "el locutor que sale en todos los informativos de TVE", y al que los españoles iban a dejar en el paro el 3 de marzo. También hizo referencia al discurso de la austeridad diciendo "aquí el único que como jamón serrano es Antonio Banderas, los demás comemos croquetas con las sobras de Melanie".

También intervinieron en el acto Paloma Fernandez Fontecha, diputada en la Asamblea de Madrid, Juan Carlos Vera, candidato número 6 al Congreso, Ana Mato, candidata número ocho también al Congreso, quien afirmó que el gobierno de Aznar podría meter la pata, pero nunca la mano, y finalmente le tocó el turno al Presidente Regional, Pío García Escudero.

Los últimos de la fila fueron los integrantes de IU. El portavoz municipal

Alfredo López Pulido destacó "las coincidencias entre el PP y el PSOE", diciendo que un gobierno de los populares traería más de lo mismo que el del PSOE, pero mucho más agresivo.

Caridad García, Coordinadora de IU del Area de la Mujer planteó las líneas del programa de su partido dedicadas a las féminas y se refirió a las mujeres de Aznar como "muy monas y muy de falda corta", pero nunca militantes en organizaciones de la mujer.

El último turno de intervención correspondió a José Luis Nuñez, candidato al Senado, quien llamó a luchar contra los tópicos e hipocresías y a resucitar la capacidad de rebeldía y transformación de la sociedad.

El próximo domingo la resaca de los mítines quedará atrás y a muchos ciudadanos les hubiera gustado recibir las promesas después del 3 de marzo de 1996. **M.M**



RENAULT Ocasión

- ➔ Disponemos de un gran surtido de vehículos usados
- ➔ Todas las marcas. Todos los modelos
- ➔ A los mejores precios del mercado
- ➔ Con una financiación a su medida, en las mejores condiciones

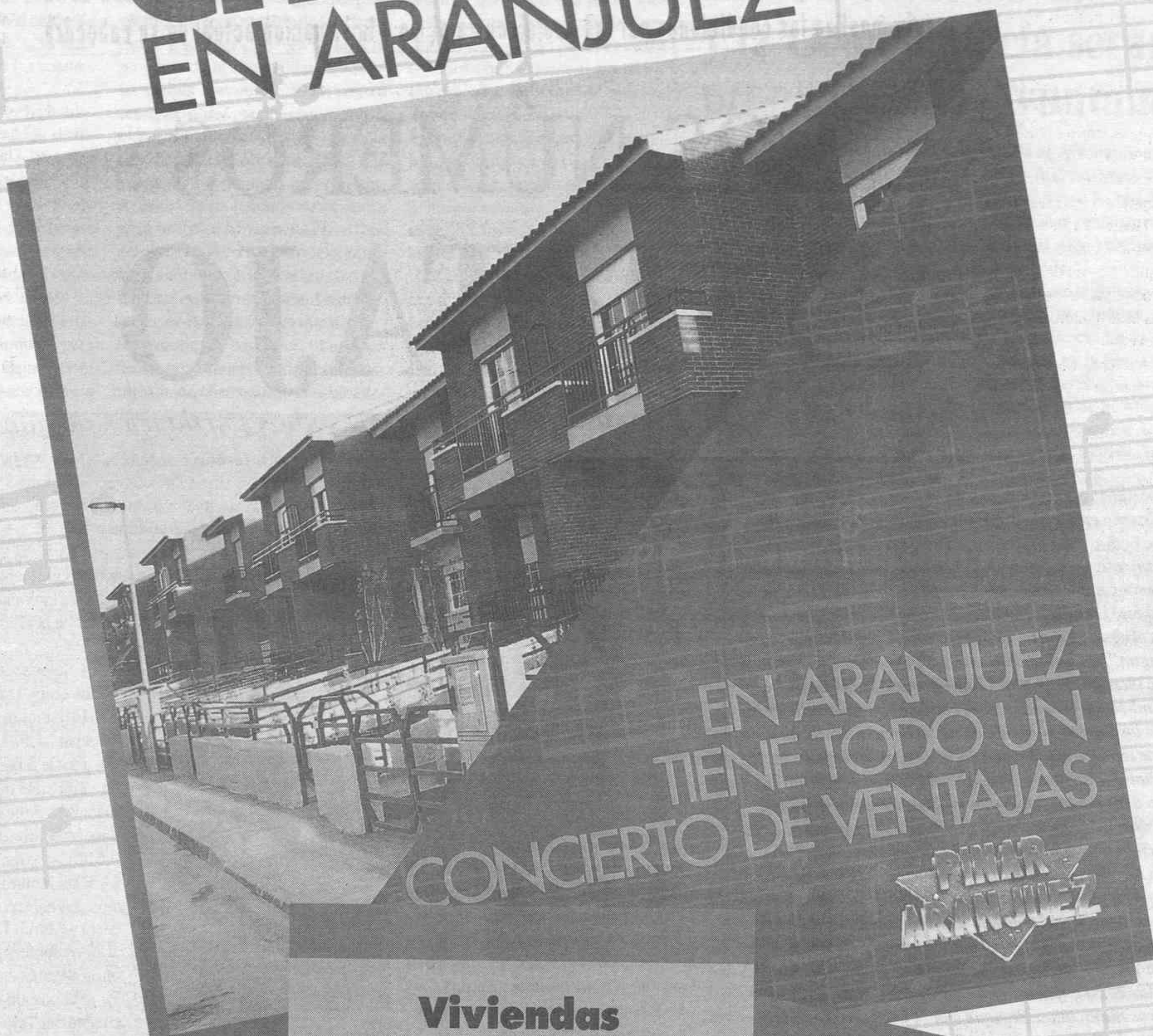
LE ESPERAMOS EN:



CABALLERO E HIJOS, S.A.
Ctra. Andalucía, km 44 Tels.: 891 00 10 - 891 14 90

Concesionario **RENAULT**
ARANJUEZ

CHALETES EN ARANJUEZ



EN ARANJUEZ
TIENE TODO UN
CONCIERTO DE VENTAJAS

**PINAR
ARANJUEZ**

**400
familias están
disfrutando ya de
Pinar de Aranjuez**



**Viviendas
Unifamiliares
de 200 m² con
bodega y sala
de juegos**



**Con
una entrada de
1.385.000 ptas.**



**VISITE NUESTRO CHALET PILOTO, DA LA NOTA MÁS ALTA EN CALIDAD.
COMPRUÉBELO.**

**PINAR
ARANJUEZ**

SOLICITE INFORMACIÓN EN LA PROPIA URBANIZACIÓN O LLAME A LOS TLF.S.:

892 00 90 / 892 18 97.

Enrique Noaín, presidente de la Confederación Hidrográfica del Tajo, aún en la resaca de la sequía, analiza las condiciones por las que discurre el río y la situación actual de su cabecera

LOS NÚMEROS DEL TAJO

"Como equipo hidráulico nacional de este Gobierno, somos partidarios de que haya trasvases o conexiones entre cuencas que permitan ayudarse unas a otras".

La pertinaz sequía sufrida sobre todo por la mitad sur de España en los últimos años -la mayor desde hace un siglo-, ha removido los intereses sectoriales, organizativos, personales y sociales de los pueblos ribereños que consideran sus señas de identidad ligadas a este recurso y, también, de otras regiones que estiman el agua vital para su futuro desarrollo. La "guerra del agua", impulsada durante varios años por la defensa de intereses regionales contrapuestos, aunque no ha desembocado en una paz sin condiciones ante la llegada de las lluvias, sí parece caminar hacia un armisticio donde tendrán mucho que decir las regiones afectadas. La Plataforma por la Defensa del río Tajo de Aranjuez, junto a los pueblos ubicados en la cabecera, han protagonizado los últimos días varias concentraciones, en principio con el objeto de pedir la derogación del Decreto Ley del pasado verano que limitaba el caudal mínimo a su paso por Aranjuez de 6 m³/s a 3 m³/s y, una vez acordado por el Consejo de Ministros levantar esta restricción, los pueblos ribereños piden solicitar una moratoria de los trasvases aprobados hasta que se estudien las consecuencias que estos producen en sus respectivos municipios. Enrique Noaín gestiona las aguas del Tajo desde hace casi tres años. Tres difíciles años en los que la escasez física del agua ha condicionado su labor. Hoy, cuando las aguas del Tajo vuelven a la normalidad, analiza las duras decisiones tomadas en la época de sequía, pero también abre la puerta a un futuro en el que las condiciones climáticas parecen venir cargadas de esperanza.

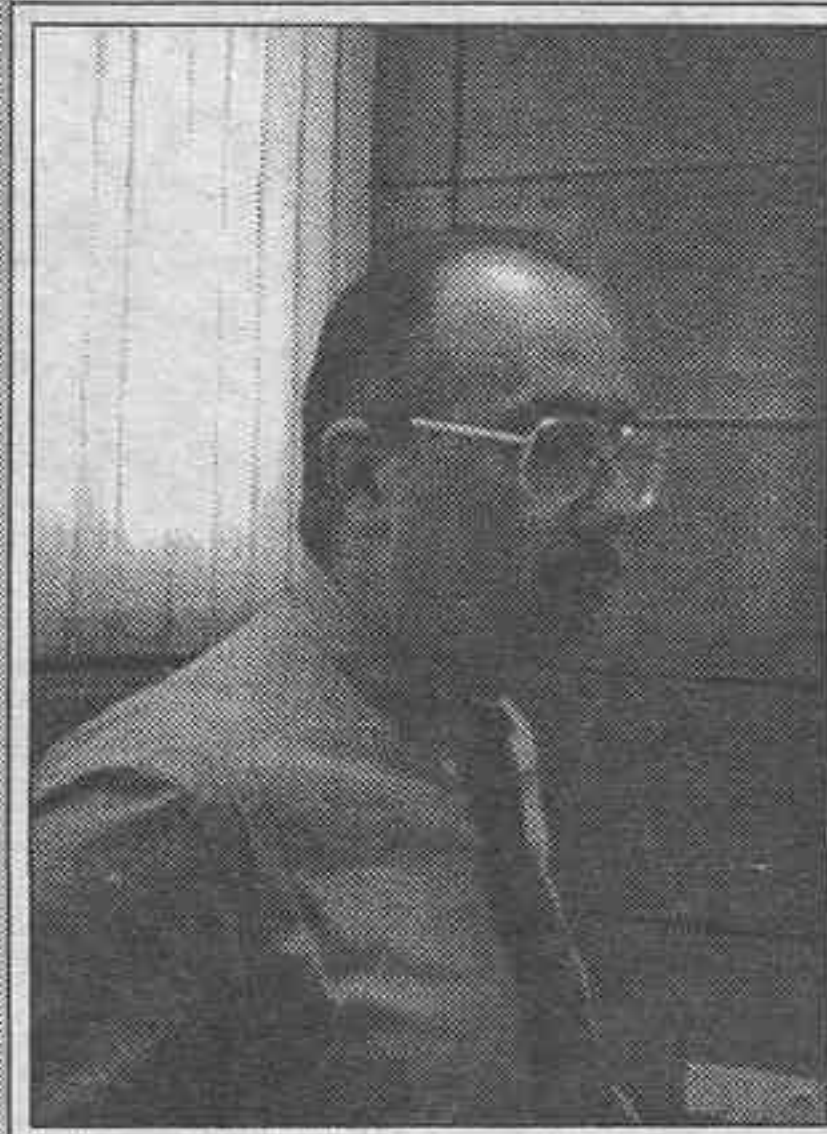
Pregunta.- ¿Cual ha sido la situación real por la que ha pasado el Tajo los últimos años?

Respuesta.- En la parte central del Tajo, la que discurre desde la cabecera hasta Toledo, ha habido una importante sequía, y en el último año hidrológico, de octubre del 94 a septiembre del 95, más acusada. Las aportaciones a los embalses de cabecera han sido escasísimas, de 360 hm³ al año en el último año. Eso quiere decir entre 1/3 y 1/4 de lo históricamente normal. Antes del 24 de diciembre del 95 la cabecera estaba al 5'63 % de volumen de embalsado, un porcentaje muy bajo. Todos los cálculos del Tránsito se hicieron con medias que decían que entraban anualmente en cabecera unos 1200 hm³, pero en los casi quince años que lleva funcionando el trasvase siempre ha sido menos de esos 1200.

P.- Por qué en un momento determinado se toma la decisión de reducir el caudal legal del río a su paso por Aranjuez?

R.- Esa decisión que tomó el Consejo de Ministros el verano pasado se adoptó con nuestra anuencia porque estimamos que si ocho o diez millones de españoles se habían apretado el cinturón para conseguir más agua, era razonable que el propio río se apretara el cinturón. Y si hubiese seguido la restricción hasta el 30 de septiembre, como estaba previsto, habría supuesto 100 hm³ de ahorro. Prueba de que actuamos con rectitud es que cuando en la cabecera ha comenzado a entrar agua de forma masiva nos hemos apresurado a pedirle al ministro Borrell

ENRIQUE NOAIN CENDOYA es Arquitecto superior por la Escuela de Madrid. Tras un periodo de ejercicio profesional, en el 87 fue elegido concejal del Ayuntamiento de Irún por el PSOE. Posteriormente, ocupó distintos cargos en el Gobierno Vasco. En 1991 es de nuevo elegido concejal del Ayuntamiento de Irún. Este mismo año es designado Diputado de Obras Hidráulicas y Medio Ambiente en la Diputación Foral de Guipúzcoa, impulsando el nacimiento del Consorcio de Aguas de Guipúzcoa y la ejecución del Plan Integral de Abastecimiento y Saneamiento. En septiembre del 93 es nombrado presidente de la Confederación Hidrográfica del Tajo. Actualmente desempeña también otros cargos relacionados con el agua: miembro del Consejo de Administración del Canal de Isabel II y representante de los organismos de la cuenca y de la Administración Hidráulica española en el Comité internacional preparador de la constitución de la Red internacional de los Organismos de cuenca.



que se levantase esa situación.

P.- ¿Cree que en esta ocasión será posible mantener el caudal legal a su paso por Aranjuez sin que surjan problemas?

R.- Por el río Tajo a su paso por Aranjuez están pasando como mínimo los 6m³/s legales a base de que en la cabecera se desembalsa lo necesario para que sea así. Por ejemplo, el veinte de febrero, una media de 6'47 m³/s. Manejar un río como este, con esa enorme longitud, es muy complicado. Entre Almoquera y la Estación del Embocador hay muchos kilómetros y mucho tiempo. Una gota de agua tarda aproximadamente dos días en llegar de un lugar a otro. Y además hay en medio miles de tomas de riego, y tomas de abastecimiento. Una maniobra de cualquier minicentral, de las ocho que hay entre Almoquera y Aranjuez, coyunturas de mucho soleamiento, o que todos los regantes, en temporada de riego, se pongan a tirar a la vez del agua, puede producir una desregulación del río. Por estos motivos la medida del caudal en Aranjuez no es todo lo exacta que quisiéramos, pero nuestro interés es cumplir la Ley.

P.- El año pasado en primavera existieron problemas, detectándose que el caudal había disminuido a su paso por Aranjuez.

R.- Es cierto que existieron esos problemas, y se aprovechó para acusarnos de que no cumplíamos la Ley. Se detectó, después de una estrecha vigilancia, que en una de las minicentrales se estaban haciendo maniobras indebidas, reteniendo agua en los azudes y soltándola a las horas en que la energía es más cara.

P.- ¿Ese tipo de maniobra es considerada delictiva?

R.- Son absolutamente irregulares desde el punto de vista de la Administración. Pero, desgraciadamente el proceso san-

cionador que quisimos emprender con la central que había incumplido las condiciones no ha prosperado por razones burocráticas de plazos y reglamentos. La Confederación está sujeta a reglamentos muy exigentes que hacen que los procesos sancionadores sean muy largos y lentos. De esta forma la acción "represora" no es lo eficaz que quisiéramos.

P.- ¿Cuales son las perspectivas actuales en los embalses de cabecera?

R.- El panorama es muy esperanzador. Están al 24,17% de su capacidad, pero el día uno de febrero estaban en 487 hm³ y en veintisiete días han entrado 217 hm³ más. Al comienzo del año hidrológico, uno de octubre, lo que entraba -1 hm³, 0,5 hm³-, se iba en el gasto. Después del 24 de diciembre, cuando cambia la situación, ha habido días en que han entrado hasta 19 hm³. La última semana, del 20 al 27 de febrero, la aportación ha sido de unos 30 hm³.

P.- ¿Ha pasado en alguna otra época la cuenca del Tajo por circunstancias simi-

lares?

R.- Para encontrar momentos similares habría que remontarse al año 83. Pero esta situación fue motivada por los famosos desembalses de 1500 y 1200 hm³ que aprobó el gobierno de UCD con motivo de la crisis del petróleo. Aquellos desembalses hicieron bajar el nivel de Entrepeñas y Buendía hasta los 600 ó los 800 hm³, niveles en los que se instalaron desde entonces.

P.- A partir de estos años, cuando se inicia la política de ayuda al Tajo-Segura, qué media de trasvases se ha realizado?

R.- Desde entonces tienen una pauta oscilante, dependiendo del agua de cabecera. La media, a partir del 80 es de 270 hm³ año: 135 abastecimiento; 135 riego. Sin embargo el año hidrológico 94-95 sólo fueron 195 hm³, uno de 55 para riego y el resto para abastecimiento. De todas formas se dijo que se podrían mandar hasta 600 hm³ año, y hasta mil dependiendo de que se llevaran a cabo una serie de obras. Pero estamos muy lejos de esos volúmenes porque la serie histórica que decía que la media era de 1281 hm³ de aportación, desde el año 1911 a 1993, ha defraudado las expectativas.

P.- ¿Qué trasvases se han realizado desde que comenzó el año hidrológico y cuantos más se han aprobado a partir de que remitiera la situación de alarma y se entrara en la denominada normalidad?

R.- Este año hidrológico se autorizó, en el primer trimestre octubre, noviembre y diciembre del 95- 28 hm³ para abastecimiento. Tenían que haber sido 30, tres meses de diez, pero había cierta restricción desde que en agosto se aprobaron 55 hm³ de riego y se dijo que tendrían que ahorrar posteriormente en abastecimiento. Para el segundo y tercer trimestre -del uno de enero al treinta de junio del 96- estaban previstos 55 hm³, dos trasvases de 27,5. Después de cambiar la situación se aprobaron 43 hm³ para el tradicional riego de invierno, 15 hm³ para la Ta-

El pasado martes se firmó el convenio con Defensa

El Cuartel de Pavía y la Comandancia serán propiedad del Ayuntamiento

Sólo falta el visto bueno del Ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, para que el antiguo regimiento de Pavía y la Comandancia pasen a ser propiedad del Ayuntamiento de Aranjuez. El martes se firmaba el convenio de cesión entre el Alcalde, José María Cepeda, y el Gerente de Infraestructura de la Defensa, Jesús Melgar. Con esta operación el Ayuntamiento adquiere los dos edificios por valor de 400 millones de pesetas, cantidad que podría salirle gratis a las arcas municipales, ya que a cambio se ceden 4.400 metros cuadrados a Defensa, que se utilizarán para zona residencial. "Lo que se cede a Defensa es la parte no histórico-artística, la que da a la calle la Rosa, que eran los antiguos talleres y comedores del cuartel. Ellos sacan a la venta el terreno por 300 millones y si obtienen más dinero este

se da al Ayuntamiento hasta llegar a los 400 millones de los que previamente se ha tenido que desembasar el consistorio", manifestó Miguel Ángel Gálvez, Concejal de Hacienda.

El equipo de gobierno ya tiene pensado el uso que se va a dar a los dos edificios. En la Comandancia -situada en la Plaza de Parejas- se ubicaría el nuevo Ayuntamiento, a excepción de la Alcaldía y los demás grupos políticos, que seguirán estando en la Plaza de la Constitución. En el Regimiento que fue sede del Acorazado de Caballería nº4 hasta el año 1994 se pretenden instalar la Facultad de Turismo, la Escuela de Hostelería o un Parador, siempre que fructifiquen los acuerdos establecidos en su día con la Universidad Complutense.

Margarita Martínez

Dos empresas optan a la explotación de la Plaza de Toros

Las empresas EUROSUD S.L. y Manolo Martín Toros S.L. han sido las dos que se han presentado al concurso para la explotación de la Plaza de Toros de Aranjuez. El miércoles se abrieron las plicas en las que aparecían ambos nombres. Las dos empresas hacen ofertas similares para los próximos cuatro años, que pueden ser prorrogables a dos. EUROSUD propone entre otras cosas que en la Corrida de San Fernando actúen dos toreros del grupo especial y el local Regino Agudo y en las Fiestas del Motín la celebración de la tradicional Goyesca, también con dos diestros del grupo especial y el tercero a convenir por el ayuntamiento, además de una corrida de rejones. Para la

irá a parar al Albergue y el 3% al Ayuntamiento como ayuda a las obras de reforma de la Plaza. EUROSUD incluye la celebración de un festejo más durante la temporada. En el 97, año en que se celebra el bicentenario del coso taurino ribereño, se celebrará una corrida concurso de ganaderías de prestigio. La empresa Manolo Martín Toros hace una oferta muy similar a EUROSUD. Incluye una corrida de rejones y un Festival Cómico Taurino en San Fernando, además de los festejos que aparecen en el pliego. Otra de las diferencias es la de comprometerse al mantenimiento del ruedo, la zona de barreras y negociar las reformas del desolladero, en lugar de entregar una can-



apertura de la temporada en marzo se oferta la celebración de una novillada con los triunfadores del año anterior, y en julio tres novilladas concurso sin picadores, cuya final tendrá lugar en septiembre. También habrá un festival benéfico a beneficio del Albergue San Vicente de Paúl, al que se garantiza un mínimo de medio millón de pesetas. El 1,5% bruto de las taquillas también

idad fija para la mejora de la plaza. Esta última empresa presentó además un convenio con Tele 5 para la retransmisión televisiva de las corridas. Por tanto, la decisión se presenta difícil para los responsables de asuntos taurinos, que tendrán que dejar el coso de Aranjuez en buenas manos.

Margarita Martínez

blas y 12 más de abastecimiento. En lo que va de año, se han trasvasado 28 de abastecimiento para la cuenca del Segura; 8,1 hm³ para riego, de los 43 aprobados; y 0,9 hm³ para las Tablas. Estos volúmenes de agua salen a razón de 16 m³/s, lo que supone 1,38 hm³ día. Estamos haciendo las cuentas escrupulosamente.

P.- En ciertos sectores se ha hablado de que desde La Bujeda se estaban realizando trasvases clandestinos a la cuenca del Segura.

R.- Es absolutamente falso. Se ha dicho que en la central de Bolarque se estaba turbinando, produciendo energía eléctrica y mandando agua a Murcia. La realidad es que en Bolarque hay una central reversible que sirve como bombas para subir el agua y, si se deja caer el agua, sirve para producir energía

eléctrica. Por la noche sobra energía en el sistema eléctrico nacional y se utiliza esa energía para subir agua desde Bolarque a la Bujeda, pero no quiere decir que se mande agua a Murcia, porque el paso del agua está cerrado. Sólo se está utilizando la central reversible para producir energía eléctrica en las primeras horas de la mañana cuando existe más demanda.

P.- En época de sequía, aparte de la escasez física del agua, hay que hablar de una escasez de carácter social, demanda de un uso despilfarrador tanto urbano como industrial o agrario. ¿Que política se sigue en este sentido?

R.- Desde el año 78 al 91 se utilizó una media de 640 hm³ para atender las demandas que cuelgan de la cuenca. Desde el 91 a la fecha se han utilizado 345 hm³ anuales, con un ahorro del 46%. A base de control y mejor gestión se produce ese ahorro. Y digo que estoy siendo avaro al soltar agua de cabecera porque existía una sequía brutal. A pesar de haber cambiado las condiciones, la idea es atender todas las demandas pero que el gasto sea cada día menor. Pero vamos a hacer más cosas. Entre otras una campaña de modernización de regadío que se comenzará por Aranjuez.

P.- ¿En qué consiste este proyecto?

R.- Se van a transformar las antiguas zonas regables, modernizando los canales y acequias y, donde sea posible, suprimiendo acequias para cambiarlas por tuberías. También se instalarán contadores y balsas de regulación para que el riego no se vea afectado por las variaciones de los canales. Los objetivos son un mayor ahorro, control y satisfacción del regante.

P.- ¿Cuál es la inversión que se piensa realizar y a quien correspon-

derá asumir su coste?

R.- La zona del canal de las Aves, Caz Chico, y otras acequias importantes suponen una inversión cercana a los 6.000 millones de pesetas. Por otra parte está encargado el proyecto de la zona regable de los canales de Estremera. Luego se hará el proyecto de la cuenca del Jarama y las demás. De momento se pagará con dinero del presupuesto del Ministerio de Obras Públicas. Pero la Ley dice que las obras las tienen que amortizar los regantes en veinticinco años. Se ha hablado de hasta un posible 80% de dinero público a fondo perdido. Pero tendrá que concretarse en una disposición legal.

P.- ¿Qué otros proyectos piensan acometer en Aranjuez a corto plazo?

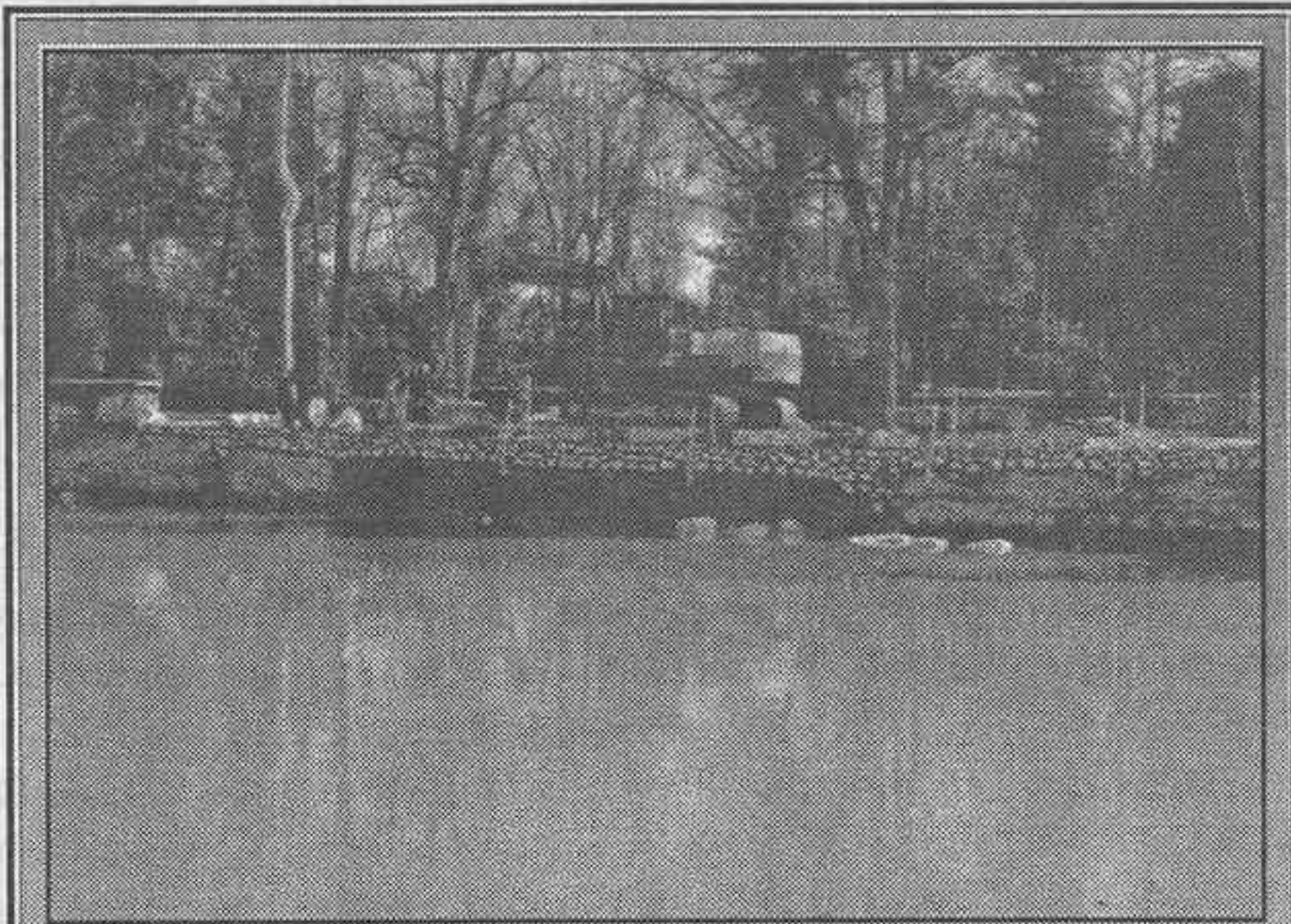
R.- Aparte de seguir con acciones tendientes a supresión de fugas, sustitución de abastecimientos, etc, va-

derá asumir su coste? meses de riego pasen por Aranjuez hasta, en el momento máximo, 11,6 m³/s, los seis del caudal legal, más los 5,6 m³/s que luego se derivarán por el Canal. En Murcia se interpretó que íbamos a pasar sólo los 6 m³/s por la ciudad y después derivar 5,6 por el Canal, dejando 0,4 hasta que llegara el Jarama y disimularlo. De ninguna manera vamos a hacer eso.

P.- Actualmente se estudia la viabilidad de nuevos trasvases, uno de aguas del Duero, otro del Jarama. ¿Que política defiende el presidente de la Confederación respecto a este debate?

R.- Creemos que es razonable una política de reequilibrio hidráulico en el país, que se puede hacer sin grandes costes sociales, sin quitarle a nadie nada que les haga falta para su desarrollo. En todo caso re-

servando primero el desarrollo del Tajo o del Duero. Como equipo hidráulico nacional de este gobierno, somos partidarios de que haya trasvases o conexiones entre cuencas que permita ayudarse unas a otras. El Plan Hidrológico Nacional plantea llevar agua de otros sitios externos al Tajo hasta Entrepeñas y Buendía para que la ayuda al sureste pueda ser mayor y no gravite sólo sobre el Tajo. La labor del Tajo, además de donante, sería de estación de transferencia. Luego hay otras ideas, como reforzar la



NIVELES Y AFOROS

El Tajo es la cuenca con más volumen de embalse del país, con aforo para contener 11.000 hm³, aunque no es la más grande. La capacidad de sus embalses de cabecera, Entrepeñas y Buendía, suma 2.474 hm³, la segunda masa de agua más importante de España, y de las cuatro primeras de Europa. Con el 5'63% de su capacidad, nivel que tenía antes del 24-XII-95, se encontraba entre las diez masas de agua más importantes de España. Con las mínimas aportaciones que tuviera, podía asegurar los consumos que dependen de su cuenca durante un año. Actualmente se encuentra al 24,17% de su capacidad, con 598 hm³.

mos a construir una Estación de Aforos que permita tener el caudal de Tajo perfectamente controlado a cualquier hora. El proyecto cuesta 80 millones de pesetas y se sacará a licitación en breve. También se prevé la posible expropiación de la presa de la Harinera para construir una presa pública, reconstruyéndola en términos históricos, elevando el nivel del agua, asegurando que éste no dependa de intereses particulares. Estos días, y como obra de emergencia, se está reparando un muro en el Jardín del Príncipe a petición de Patrimonio Nacional. Por otra parte, también estamos realizando el cambio de toma del Canal de las Aves, que esperamos esté acabado para el inicio de la próxima campaña de riego. Es un proyecto que ha sido torcida y absurdamente interpretado en sentido contrario. Es cierto que los regantes de Murcia dieron una interpretación falsa a los objetivos de esa obra, que yo desmiento formalmente. La obra se hace para liberar a Aranjuez de la servidumbre del Canal a su paso por la ciudad. El Canal estorba a la ciudad y la ciudad al Canal. Y esto supondrá que en los

cabecera con aguas de la propia cuenca del Tajo, por ejemplo el Jarama. Es una idea que ya pensaron expertos hidráulicos hace veinte o treinta años. Consistiría en tomar el agua que baja por el Jarama -que incluye todos los retornos que han usado los madrileños-, y hacer una conducción hasta Bolarque o la Bujeda. Se podrían sacar de 100 a 200 hm³/año, pero tiene problemas de calidad. En todo caso las aguas del Jarama habría que llevarlas hasta la Bujeda, no hasta antes de Bolarque, para que esta aguas que son de peor calidad sirvan para el trasvase y no para los usuarios de la cuenca. No soy enemigo acérrimo de esta propuesta, pero la contemplo como solución complementaria. Venir desde el final del Duero e inyectar en Entrepeñas y Buendía es una solución más rotunda porque aportaría 500 ó 600 hm³/año limpios, aunque es una inversión mayor y tardaría más en hacerse. Es un debate que tendrá que plantear el próximo gobierno dentro del nuevo Plan Hidrológico Nacional.

Carmen Vázquez

Siete mujeres que recibieron cursos de formación tendrán empleo durante un año

Josefa, Pilar, Rocío, Mari Mar, Yolanda, Azucena y Blanca Rosa han sido las siete agraciadas con un contrato de un año, por haber participado en unos cursos de formación en las ramas de albañilería y pintura de edificios. Los cursos se iniciaron en agosto y duraron tres meses, siendo fundamentalmente de carácter práctico. "La iniciativa partió de la empresa PERGO, que a través de la Cooperativa Sol Naciente de Aranjuez, se puso en contacto con nosotros para comunicarnos que había un programa de la Dirección General de la Mujer, para potenciar el trabajo femenino en la albañilería y en la pintura", comentó el Delegado de Formación, Víctor

Martínez. De este modo el Ayuntamiento cedió la infraestructura y la empresa se comprometió a dar los cursos de formación gratuitamente y después a contratar al 30% de las mujeres durante un año. La promesa se ha cumplido y siete han sido las elegidas para trabajar. Además no tendrán que moverse de Aranjuez y esto les servirá en un futuro para encontrar otro empleo.

El miércoles las siete trabajadoras recibían un diploma de manos del Alcalde, quien

manifestó en tono de broma que el equipo de gobierno había cometido una injusticia al no haber reconocido antes públicamente el trabajo realizado por las participantes en los cursos.

M Martínez



El equipo de gobierno investigará si se utilizaron medios municipales en la realización de anónimos

El Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, va a solicitar una investigación sobre la presunta utilización de medios municipales para enviar anónimos a dos concejales socialistas, Sebastián Huerta y Antonio Sánchez Martín. Ambos recibieron escritos en los que se les amenazaba con arruinar sus vidas en los próximos 25 años, lo que les llevó a denunciar el hecho a la Policía Nacional, descubriéndose que el papel que se había utilizado en los anónimos era el mismo reciclado que se emplea en el Ayuntamiento. El caso ha motivado que se inicie la investigación del caso, así como la aparición de otras amenazas a algunos trabajadores municipales, que les han llegado a través de la vía

telefónica y en forma de escritos impresos en sus tarjetas de fichar. Por otro lado, el Alcalde ha querido mostrar su apoyo a los dos concejales socialistas afectados, quienes se quejan de no haber recibido la misma adhesión de la Ejecutiva Socialista Local y del portavoz de su grupo, Lorenzo Sánchez Gil. Este últi-

mo llama a reflexionar sobre a quien puede perjudicar y a quien puede beneficiar este tipo de anónimos que surgen en plena campaña, de los que manifestó no haber tenido conocimiento directo por parte de sus compañeros y a los que calificó de prácticas totalmente antidemocráticas.

Margarita Martínez

BREVE

Entre el 4 y el 9 de marzo se celebrará en Aranjuez una semana especial dedicada a la Mujer. El Centro Cultural Isabel de Farnesio albergará la exposición "Mujeres Artistas de Aranjuez", que incluye fotografía, escultura y pintura. Una segunda muestra recogerá obras literarias realizadas por mujeres. Además el día 6 habrá un debate-coloquio, y se entregarán diplomas correspondientes a los cursos que tuvieron lugar el año pasado. Estas jornadas han sido organizadas por la Concejalía de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Aranjuez.

DEPORTE

En los Campeonatos de España de pista cubierta...

Buena actuación de los atletas ribereños

En los XXXII Campeonatos de España de Pista Cubierta una medalla de Oro, otra de Bronce y un quinto y octavo puesto para el Atletismo ribereño. San Sebastián acogía el pasado fin de semana en Anoeta la edición número 32 de los Campeonatos de España de Atletismo en Pista Cubierta. Unos campeonatos a los que asistieron, formando parte del Club Larios; los atletas locales Jesús Oliván, Ángel Gómez, Vanesa Peñalver y Diana Ubeda. Todos partieron con la ilusión de lograr los mejores resultados posibles. Jesús Oliván confirmaba su condición de máximo favorito en la prueba de salto de longitud, y se hacía con la medalla de oro al imponerse a sus rivales y lograr unos 7,83 metros que

le ha posibilitado, además, el poder asistir a los próximos Campeonatos de Europa. Ángel Gómez se convertía en la sorpresa agradable de la expedición ribereña al conseguir, primero clasificarse para la final de 200 metros, y posteriormente en esta final conseguir subir al podium como medalla de bronce con un excelente registro de 21,41 seg. La participación se completaba con la actuación también destacada de Vanesa Peñalver, atleta en edad juvenil y que participaba por vez primera en un campeonato como este; y Diana Ubeda en la prueba de salto de longitud. Vanesa terminaba en quinto lugar con una marca de 5,85 m. y Diana lo ha-

cia en el puesto octavo con 5,65 m. Unos resultados que hablan del trabajo realizado en los entrenamientos y que pueden tener continuidad este próximo fin de semana en Valencia, lugar donde se celebra el Campeonato de España Juvenil y Cadete y en el que también habrá representación ribereña. Allí estarán Alejandro Oliván y Vanesa Peñalver que participarán en la prueba de longitud y donde las esperanzas están depositadas en Vanesa, en ver si es capaz de batir el récord de España y alzarse con la medalla de oro. También, Ahinoa Alcazar en la prueba de 800 metros y María Carrero en los 600 metros cadete.

Julio Montero

Una comitiva de Todo-Terrenos saldrá de Aranjuez para hacer la ruta de Don Quijote

El sábado 9 de marzo una expedición de 4X4 saldrá de Aranjuez a las 10 de la mañana (Gasolinera de Atienza), para hacer la ruta de Don Quijote. La comitiva de todo terrenos pasará por las localidades de Corral de Almaguer, El Toboso, Quintanar de la Orden, y terminará en Puerto

Lápice. En la ruta se incluirán visitas a los campos y lugares que pisó Rocinante. La expedición ha sido organizada por el Club Iberrutas y el Club de Salamanca, con la colaboración de Aranjuez Aventura 4X4. Los participantes deberán pagar 5.000

pesetas por coche, incluyéndose en el precio la organización, cobertura, rutómetro en propiedad, sorteo de regalos, etc. Después se realizará una comida en el campo, para completar una jornada llena de aventuras, en la que no faltarán las sorpresas.

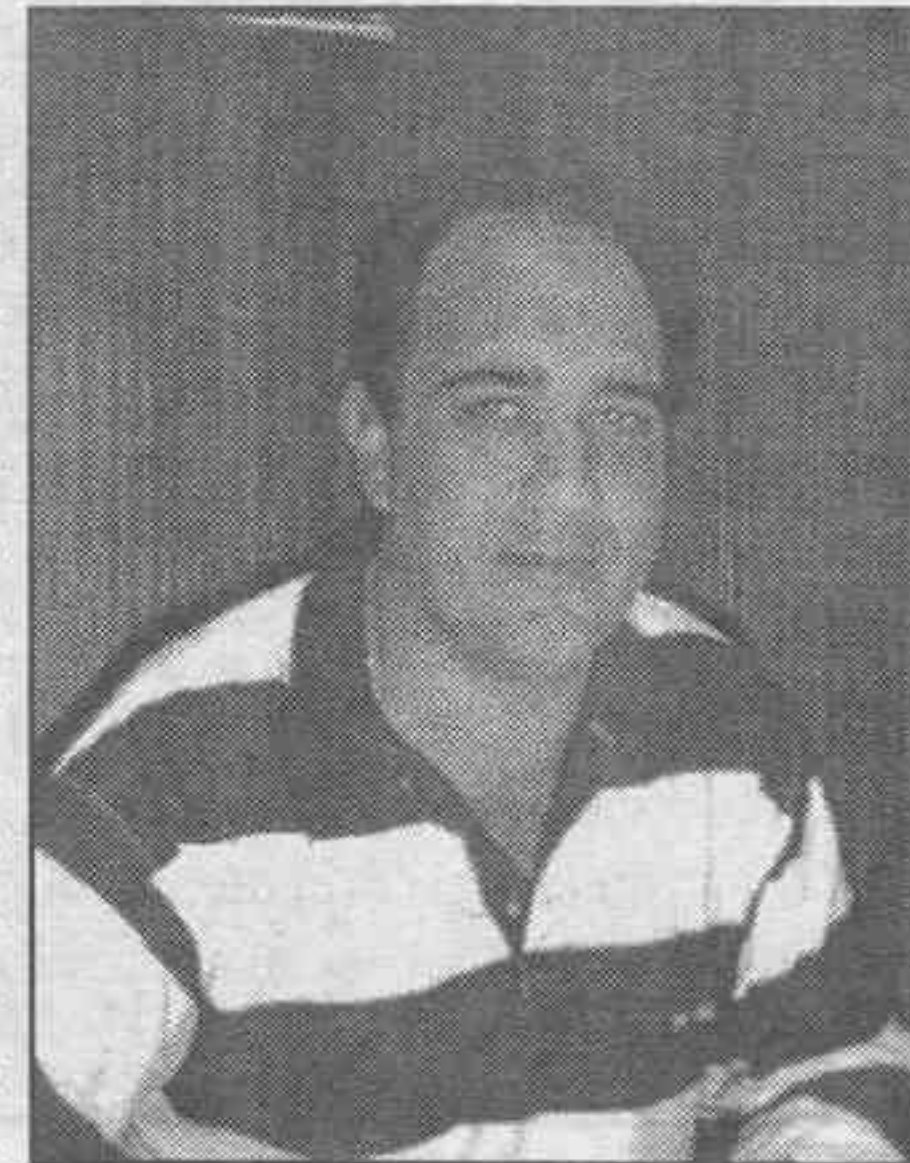
Limpieza Ribereña esponsoriza a Rafael de la Rubia

La Sociedad Cooperativa Limpieza Ribereña mantiene un firme compromiso con el deporte ribereño desde hace doce años.

Muchos de los ciudadanos de Aranjuez viven de forma intensa y comprometida su solidaridad para con los demás. Pero, no sólo una solidaridad en el sentido «grande» del término -y en este caso nos referimos a ayudar, cuando son requeridos, para paliar los efectos de grandes catástrofes u otras importantes necesidades puntuales-, sino también una solidaridad diaria, la que no se apunta grandes alardes, pero es continua y efectiva. Y es que son muchas las empresas locales que, altruistamente y de una u otra forma, intentan mantener en pie el deporte arancetano. Es una labor callada y modesta, pero vital para los deportistas locales.

Desde el año 1885, en el que un grupo de jóvenes ribereños funda la Cooperativa Limpieza Ribereña S.C.L., el deporte en Aranjuez cuenta con un buen aliado. Esta empresa, pionera en ofrecer en Aranjuez, en la década de los

ochenta, un nuevo concepto de servicios de limpieza que ya se imponía en el resto del país, ha logrado crecer durante estos años hasta contar hoy con unos cuarenta empleados. Durante varios años, según revela Francisco Martín Martín, presidente de la Sociedad, y a pesar de la crisis económica,



Francisco Martín Martín

fue un buen momento para este tipo de labor, sobre todo cuando Limpieza Ribereña se fundó y no existía competencia en este sector. Posteriormente, se crearon otras sociedades de este tipo, pero también fue creciendo paulatinamente el volumen de trabajo al tender las grandes empresas locales, cada vez con más frecuencia, a subcontratar distintos servicios a estas compañías especializadas. Sin embargo, actualmente la situación no es muy buena, quizás debido a que se está produciendo un exceso de oferta. Para Francisco Martín «el futuro está en las empresas que sean capaces de ofrecer todos los servicios que puedan solicitarles, desde el peonaje a la fontanería, pasando por la limpieza, la jardinería o la seguridad». A pesar de estas expectativas de futuro, a corto plazo, Limpieza Ribereña no aumentará sus servicios. Servicios que de momento se ciñen a limpiezas, pulidos y abrigados de oficinas, colegios, locales, concesionarios de coches, obras, calles, etc. «por-

que», afirma el presidente de la Sociedad «por ahora, mantener lo que mantenemos es difícil, sobre todo cuando se trabaja con entidades en las que los pagos no son todo lo puntuales que quisiéramos». A pesar de los problemas, a Francisco Martín se le notan las ganas de reconvertir la sociedad que preside, pero se muestra cauto y considera que «es necesario esperar y estudiar en profundidad la evolución del mercado para decidimos a cambiar».

Por el contrario, en lo que sí están seguros, y coinciden los siete socios que forman la Cooperativa, es en su interés por el deporte ribereño.

En este sentido, tienen ya una larga tradición que se remonta al año de fundación de la sociedad, cuando comenzaron a prestar su ayuda a la Liga de Adheridos al Aranjuez Club de Fútbol. También colaboran con el equipo local manteniendo

de forma continua publicidad en el campo de fútbol y, desde hace tres años, siendo socios del Club todos los integrantes de la Cooperativa; así mismo, mantienen la esponsorización de un equipo de fútbol once, en competición en la liga local. Por otra parte, patrocina

anualmente un campeonato de golf, deporte que cuenta con numerosos aficionados en nuestra localidad. Francisco Martín cree que «es necesario que los deportistas reciban ayuda para que la práctica del deporte, y el llegar a competir, no les cueste dinero de su bolsillo». Este es el motivo principal por el que se han decidido a prestar toda la ayuda posible al ribereño Rafael de la Rubia, subcampeón de España de pentathlon moderno. «Es una persona de Aranjuez que necesitaba ayuda para poder seguir compitiendo y preparar los próximos campeonatos de España de su especialidad, que posiblemente se celebren en Aranjuez», añade el presidente de la Cooperativa y termina diciendo que «no existe ningún ánimo de lucro cuando realizamos estas ayudas al deporte de Aranjuez, son colaboraciones modestas por parte de un grupo de personas a las que les gusta el deporte y van dirigidas a apoyar a jóvenes de la localidad que están compitiendo».

FUTBOL. 2ª DIVISION "B" GPO. I Jornada 26ª

Gol anulado, dos balones a los postes, expulsión de Montoya... y derrota

Séptima jornada en la que el Aranjuez C. F. no consigue la victoria

S.S. REYES: 1
ARANJUEZ C.F.: 0

Alineaciones:

S. S. Reyes: Cabezuelo, Nano, Tejedor, Juan Díaz, Romero, Gómez, Rubén, Luisito, Victor, Pedro Aguado y Bartolomé.

Cambios: Pepe entró por Gómez, Jorge por Bartolomé y Jiménez por Tejedor.

Aranjuez C.F.: Gaitán, Juan Carlos, Saavedra, Montoya, Nando, Téllez, Arellano, Felipe, Guerra, Pérez Hurtado y Espinar. Cambios: Arjonilla, Soriano y De las Heras entraron por Saavedra, Espinar y Felipe respectivamente.

Arbitro: García Payan. (Andaluz). Fue muy protestado por los jugadores ribereños. Su lunar estuvo en la anulación (a instancias de su juez de línea) del gol marcado por Pérez Hurtado y en la rigurosidad en la expulsión de Montoya.

Amonestó con cartulinas amarillas a los locales Juan Díaz y Rubén y por

parte visitante a Téllez, Arellano, Felipe, Guerra y Pérez Hurtado. Expulsó, con roja directa, a Montoya.

Gol: mto.78.- Falta contra la portería de Gaitán botada desde el lado derecho por Pedro Aguado. El balón llega pasado al palo contrario donde Victor toca de cabeza para enviar otra vez al primer palo y allí Jorge acierta a alojar el balón en la red.

Un partido con dos equipos necesitados de puntos se saldó al final con la victoria del más flojo. Los locales de la mano del ex-riberaño José A. Fernández supieron sacar un mayor provecho a la única ocasión clara que se les presentó. Por contra, los de Máximo Hernández unas veces por ellos mismos y otras por decisiones arbitrales o mala suerte, no fueron capaces de imponerse a un flojo rival. Un Aranjuez C. F. que parece empeñado en

arrojar por la borda toda la renta adquirida en la primera vuelta. Falto de ideas, falto de recursos y de confianza en la Dehesa Boyal no demostró su condición de favorito. Un equipo que se mostró excesivamente tenso y nervioso no estuvo acertado cara a la portería contraria y solo en jugadas a balón parado puso en algún que otro aprieto al guardameta sansero. Son siete jornadas ya; desde que comenzó la segunda vuelta, en las que el equipo ribereño no ha conseguido la victoria. Veintiún puntos jugados y solo tres conseguidos es el pobre bagaje logrado.

Habrà que empezar a buscar soluciones para que el equipo no se aleje de los puestos de cabeza y siga ilusionando a la afición como hasta hace escasas fechas así ocurría. **Julio Montero**

CLASIFICACION

EQUIPOS PUNTOS
1º U. D. Las Palmas 59+19

2º Rac. Ferrol	47+10
3º Orense	45+11
4º Atc. Madrid	45+10
5º Talavera C.F.	45+ 8
6º Mensajero	44+ 7
7º ARANJUEZ C.F.	42+ 6
8º Deportivo	41+ 7
9º Real Madrid	38+ 1
10º Pontevedra	35- 3
11º Endesa As P.	33- 4
12º C. D. Lugo	33- 4
13º Galdar	31- 1
14º Moscardó	30- 7
15º Fuenlabrada	29- 4
16º C. D. Tenerife	27- 7
17º S. S. Reyes	27-15
18º Leganés	24-12
19º Móstoles	23- 6
20º Santa Ana	17-16

JORNADA 27ª (2/3 Marzo)

Atc. Madrid-Mensajero.
Moscardó - U. D. Las Palmas
Fuenlabrada - S. S. Reyes
Talavera - Pontevedra
Orense - Real Madrid
Santa Ana - Deportivo
Móstoles - Leganés
Galdar - Rac. Ferrol
C. D. Tenerife - Endesa As. P.
ARANJUEZ C. F. C. D. LUGO

Informe X

Oferta especial

"Ofertas 1000" 220.000

Ordenador 486 DX4 133 Mhz. 8mb de RAM
Placa base 'ecnología PCI 256kb caché reales + puertos de alta velocidad, control de 4.dispo. IDE máximo. Acceso a 32 bits con Kit Multimedia Discovery x4. Tarj. de Video PCI 1 mb. HD de 850 mb. IDE FDD 3 1/2. 1,44 Mb. Caja formato minitorre, teclado expandido 102 teclas. Sistema operativo w'95 en CD ROM
Impresora Epson Stylus 820 Inyección de tinta Negro y Color

PTAS I.V.A no incluido

"Ofertas 1000"

2 cajas de disco HDD	1.000 ptas.
Ratón 3 botones	1.000 ptas.
Pack de fundas + 1 caja de discos Verbatin	1.000 ptas.
Filtro de pantalla	1.000 ptas.
2 portadiscos de 100 ud	1.000 ptas.

486DX4 a 100Mhz Intel 129.900

Placa base PCI control de dispositivos en Placa, Acceso a 32 bits 256 kb. de memoria Caché, 8 mb de memoria RAM ampliable a 128 mb en placa base. Tarjeta de video PCI con 1 mb ampliable a 2 mb. Monitor SVGA Color 14". HD de 850 mb IDE, FDD de 3 1/2 1.44 mb , caja minitorre con display, teclado expandido Windows'95.

PTAS I.V.A no incluido

Pentium a 75Mhz Intel 142.000

Placa base PCI control de 4 disposit. en Placa, Acceso a 32 bits 256 kb. de memoria Caché, 8 mb de memoria RAM ampliable a 128 mb en placa base. Tarjeta de video PCI con 1 mb ampliable a 2 mb. Monitor SVGA Color 14". HD de 850 mb IDE, FDD de 3 1/2 1.44 mb , caja minitorre con display, teclado expandido Windows'95.

PTAS I.V.A no incluido

AMPLIACIONES

Ampliación a Pentium a 120 mhz sumar al precio: +27.000 pta.
Ampliación a Pentium a 133 mhz, sumar al precio: +53.000 pta.
Ampliación a 16 mb sumar: +27.000 pta.
Monitor SVGA 14" 0.28 B.R. N.E.: +4.000
CD Rom x4 sumar: +14.900
Tarjeta de sonido de 16 bits compatible Sound Blaster: +12.000 ptas
Altavoces de 25W : 4.000 pta.
Kit multimedia Discovery x4 PNP Castellano: 39.900 pta.
Kit multimedia Discovery x4 PNP Ingles: 39.900 pta.
Software original MSDOS 6.2: +5.000 pta.
Software Original Windows'95 en CD ROM sumar: 12.900 pta.
Pack MSDOS 6.2 +Windows 3.11 en 3 1/2 sumar: 14.000 pta.
Impresora EPSON LQ 300 sumar: 32.000 pta.
Impresora HP 600 Inyección de tinta: 38.900 pta.
Impresora HP 660 Inyección de tinta: 49.900 pta.
Fax-Modem 14.400 interno castellano Marca SUPRA: 17.000 pta.
Disminuir memoria en solo 4 mb (solo 486) descontar al precio: 12.000 pta.
Precio de Instalación en domicilio: 2.500 pta.



CLUB DE GOLF DE ARANJUEZ

Campo Soto-Real (Pte la Reina)

I TROFEO OPEN DE GOLF "HELAD. ISABELO"

	TOTAL	HANDP.	NETO	SCORE		TOTAL	HANDP.	NETO	SCORE
1 CASTRO, EDUARDO	76	16	60	-8	RODRIGUEZ, ANGEL				
GONZALEZ, JESUS					12 PEREZ, TOMAS	91	19	72	4
2 COSTA, PEDRO	78	16	62	-6	MORA, FRANCISCO				
GARCIA, FRANCISCO J.					13 DIAZ, CARLOS	92	20	72	4
3 IZQUIERDO, OSCAR	77	14	63	-5	ESCAPEZ, RAMON				
ANDRES, ANTONIO DE					14 DOMINGUEZ, LUIS	94	20	74	6
4 MAROTO, TIRSO	79	16	63	-5	MARTINEZ, JOSE M.				
VELA, AVELINO					15 ALVAREZ, SALVADOR	94	20	74	6
5 PARAMO, MIGUEL	83	16	67	-1	SAEZ, LUIS				
LAZARENO, JULIO					16 GOMEZ, J. CARLOS	94	20	74	6
6 CASTILLO, E. DEL	83	16	67	-1	SANCHEZ, FRANCISCO				
NOVALES, FERNANDO					17 DIAZ-PINES, JAIME	100	23	77	9
7 SUAREZ, ANTONIO	81	13	68	0	PARDINAS, SILVIA				
AVENDANO, JESUS M.					18 MARANON, SANTIAGO	97	19	78	10
8 MENENDEZ, JOSE L.	88	20	68	0	MARANON, MIGUEL A.				
PARRA, MIGUEL A.					19 MORENO, CELESTINO	97	19	78	10
9 ORRIOLS, JUAN A.	87	18	69	1	MORENO, J. PEDRO				
MARTIN, MIGUEL A.					20 HERNANDEZ, RAFAEL	100	20	80	12
10 RUIZ, JUAN	88	19	69	1	SANCHEZ, RAFAEL				
VERA, ALBERTO					21 DIAZ, JUAN	103	20	83	15
11 DURAN, LUIS	91	20	71	3	HOYOS, JOAQUIN				

CLUB DE GOLF DE ARANJUEZ

Campo Soto-Real (Pte la Reina)

TROFEO OPEN DE GOLF "CLUB DE GOLF DE ARANJUEZ"

Fecha: domingo 3 de Marzo de 1996 Comienzo: 9.00 horas de la mañana
Plazo de inscripción: 8.45 de la mañana del 3-03-96. Se jugará en la modalidad Medal Play

Agente Autorizado 

CENTRO DE ESTUDIOS

Recuperaciones (EGB, FP, BUP, COU)

Inglés

Clases de Informática

Mantenimiento

Reparaciones

Ampliaciones

Asesoramientos

PROFESORES TITULADOS

C/ ALMANSA, 3 - 28300 ARANJUEZ
892 51 85

Oferta limitada al final de existencias



PERIQUITOS LOROS GATOS
CANARIOS PECES DE COLORES
PIENSOS VARIADOS SERVICIO GRATUITO A DOMICILIO
C/. San Pascual, 39 Tel.: 892 53 87
ARANJUEZ

A.P.I. COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE
nº: 1207 PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES
RIBERCASA Y FINCAS RÚSTICAS
INMOBILIARIA
Asesoramiento jurídico y fiscal
Gestionamos su crédito
 Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torrevieja...)
C/. Abastos, nº42, 1º Dcha ARANJUEZ. tel. 8923734
 Junto a la Plaza del Ayuntamiento
...¡Ah.. y no se confunda! RIBERCASA INMOBILIARIA
ESTÁ EN EL 1º DCHA

Pisos alquileres

Alquilo apartamento en la Mata (Torrevieja). 6725382
 Se vende o alquila piso en Ocaña, C/. Norte, precio a convenir. Tel. 6873732
 Vendo o alquilo piso en Aranjuez C/. Montesinos, más de 110 m2, calefacción y agua caliente central, cocina amueblada. Plaza de garaje opcional. Totalmente exterior. Tel: 8910234, 8911275, llamar en horario comercial, preguntar por Carlos o Amparo
 Aranjuez. Alquilo habitación en piso compartido, calefacción central. Tel. 8918155 8957196
 Se alquila piso en Yepes, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza 50 m2, amueblado o sin amueblar. Tel. 925 154336
 Se alquila piso amueblado, zona Inasa 45.000 ptas. Tel. 891 6477
 Se alquila piso amueblado, en C/. Fernández de los Ríos (Madrid), a 10 minutos de Moncloa, 3 habitaciones, salón,

cocina y baño. Ideal para estudiantes. Tel. 8915375
 Se alquila piso en C/. del Mar, 89, 1º izda. Amueblado. Tel. 8917814
 Se vende o alquila piso en C/. De la Concha, 60, 3 habitaciones. Tel. 8923316 - 8922062, al medio día o por la tarde
 Alquilo piso bajo en Glorieta 1º de Mayo, amueblado o sin amueblar, interesados C/. Olmos, 33
 Se alquila piso zona metro Quintana, Madrid, 2 dormitorios, cocina baño, hall, dos terrazas, 70.000 ptas/mes. Tel. 8913509
 Se alquila piso totalmente amueblado en buen estado 3 dormitorios, cocina, baño completo salón comedor, terraza 30 m2 trastero, parquet, C/ Santa Ana nº 18 1º A Zona Moreiras Tel.8921349
 Busco piso para compartir en Aranjuez o Valdemoro. Tel. 8910155. Mañanas. Preguntar por Bárbara.
 Alquiler de piso en Cooperativa "Teresa de Avila", 4 dorm., 2 baños, salón, cocina, garaje y

trastero. Zona deportiva, piscina ... 8923734
 Se alquila piso en el Pinar de Aranjuez, a estrenar, 100 m2, 3 hab., 2 c. de baño completos, salón, cocina, garaje. Precio a convenir. Llamar al tel. 8915411
 Se alquila piso amueblado en C/. Ribera, exterior, 65.000 pts., comunidad incluida (agua, limpieza, escalera). Tel. 8925551 - 4625216
 Se alquila piso C/. Foso 99, nuevo, 4 habitaciones, 2 baños, calefacción, plaza de garaje, 60.000 pta/mes comunidad incluida. Tel. 8913789
 Alquilo chalet 300 m2 útiles mas jardín, Urbanización El Mirador de Aranjuez, 160.000 pta/mes. Tel. 8911023
 Alquiler. Piso amueblado en Colonia de Cables. 3 dorm., salón, baño completo, cocina totalmente equipada y 2 terrazas. Tel. 8923734
 Se alquila casa baja C/. San José. 3 dormitorios, baño, salón, cocina, amplio patio, calefacción por gas-oil. Reformada. Tel. 8923734

Pisos Venta

Aranjuez, se vende piso con calefacción y aire acondicionado, parquet, totalmente reformado. Tel. 8925493
 Aranjuez. Se vende piso en el Pinar. 100m2 a estrenar, 4 dorm., 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados vestidos, trastero y garaje. 8.000.000 más hipoteca de 6.000.000. Tel. 4667160, Angel Martínez
 Se vende Piso C/. Santa Ana, 6 3ºB. Tel. 892 0408. Esq. C/. Moreras. Vendo apartamento a estrenar calefacción, parquet ascensor. Tel. 891 3699.
 Se vende piso en Ontigola, 2 baños, 2 terrazas calefacción y garaje. 9.500.000 pta. Tel. 925 142 172. Se vende Piso en el Pinar de Aranjuez. 4667160
 Se vende o alquila duplex señorial en C/. principal, precio a convenir. Tel. 891 0862 y 891 06 71
 Se vende piso muy céntrico en calle peatonal de Aranjuez. 98 m2, 3 balcones exteriores, salón comedor, 3 habitaciones, trastero, buhardilla y patio vecinal. Tel. 8915375.
 Se venden pisos en El Doleite con trastero y garaje. Cocina amueblada. Buena orientación. 8923734
 Se vende piso en Ciempozuelos, 3 dormitorios, 2 baños, cocina de 16 m2, calefacción individual por propano, ventanas de climalit, puerta blindada. Piscina, tenis y zona deportiva. Tel. 892 37 34
 Se vende piso en Las Palomitas, frente a Colegio Apostol Santiago. 3 dormitorios, cocina amueblada, calefacción, luminoso. 892 37 34. 11.200.000
 Se vende piso en C/. Stuart. Céntrico, 130 m2, garaje, trastero, calefacción central. 8923734
 Vendo Piso. C/. Santa Teresa. 100 m2, trastero, Plaza de Garaje, calefacción, 3 dormitorios. Tel. 8920518.
 Se vende PISO CENTRICO en Aranjuez,

con 80 m2, totalmente reformado, facilidades de pago. Tel. 908528409 y 8925536
 Ontigola, se vende piso reformado 90 m2. 7.300.000. Tel. 8918133 y 8912372
 Se vende piso en C/. Circunvalación, 3 dorm., salón, cocina y 2 baños. Cocina amueblada. Parquet, exterior. Prácticamente a estrenar. 892 37 34
 Se vende piso ático en C/. Almíbar, 3 dorm. 2 baños, salón, cocina, bombas de calor. A estrenar. Céntrico Estudiamos su forma de pago. 8923734.
 Vendo apartamento muy céntrico. Tel. 892 03 64
 Ciempozuelos. Se vende piso zona residencial, piscina, jardines y ascensor. Tel. 872 86 13. 7.500.000
 Se vende piso 122 m2, hall, cocina, salón comedor, 4 dormitorios, baño, aseo, 2 terrazas amplias, 6 armarios empotrados todo exterior. Precio 8 millones, a convenir. Antonio Maroto Tel. 8923268. contestador automático.
 Vendo piso C/. Foso 150 m2, salón, 5 dormitorios, sala de estar, cocina office, 2 baños, calefacción propano, 16 millones negociable. 5703162
 Ocaña. Se vende piso 130 m2, salón de 30 m2, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción individual por acumuladores, puerta blindada, parquet, armarios empotrados vestidos y garaje opcional. 14.000.000 facilidades. 925 130 204 Aranjuez. Se vende piso 3 habitaciones, buhardilla, C/. Almíbar, 54. Tel. 4680274, 8565548
 Se vende piso a estrenar. C/. Foso, zona "Las Cañas". Parquet, Calefacción. Ascensor, 3 dormitorios, 1 baño completo, salón cocina amueblada. Un pequeño trastero. 892 37 34. Ocasión 11.800.000
 Se vende estudio C/. Capitán. totalmente re-



oficina inmobiliaria aranjuez
Compra - Venta - Alquiler
Pisos - Chalet - Locales - Naves
LE FINANCIAMOS LA COMPRA DE SU VIVIENDA
C/. San Antonio, 57 - Tel. 891 07 54



Fotocopias Postas
C/. Postas, 51 ARANJUEZ
Reproducción de Planos
Servicio de fax
Papelería
Plastificados
encuadernación
La CALIDAD a su SERVICIO
Tenemos los mejores precios ¡Comprébalos!
A 5 ptas.

formado. Parquet, 50 m2 útiles: salón, cocina, baño y un dormitorio. 2 armarios empotrados. Terraza amplia. 6.300.000. 8923734
 Se venden apartamentos y pisos de 3 dormitorios en C/. Foso Ascensor, acumuladores de calor, cocina amueblada... Opcional plaza de garaje. Desde 7.375.000 pta. Entrega prevista para diciembre de 1996. 8923734
 Ocasión. Se vende piso en Ctra. Andalucía, 41. 5.000.000 pta. 8923734
 Se vende piso en Ocaña, 4 dormitorios, 2 cuartos de baño, salón comedor, cocina amueblada, 3 terrazas, trastero, plaza de garaje. 9.000.000 pta. Llamar 8921870. Desde las 9.30 a 13.30 y de 16.30 a 20.30.
 Aranjuez. Se vende piso, 3 dormitorios, parquet, calefacción individual, contraventanas. Tel. 891 76 00
 Aranjuez. Vendo piso en Cooperativa Teresa de Avila, 124 m2, muchas

mejoras, preinstalación aire acondicionado, garaje, trastero. Urbanización de lujo. Piscina, gimnasio, biblioteca. Tel. 891 17 15
 Vendo piso en Ciempozuelos, 3 habitaciones, 1 baño y piscina en urbanización. 8960749
 Ciempozuelos. Urb. Parque Olimpia, 3 dorm. con armarios empotrados, salón comedor, un baño completo, cocina con terraza tendadero, amplia acristalada, terraza en salón. Ascensor. Zonas verdes, deportivos y con piscina. Ocasión 7.550.000. Tel. 8923734
 Se vende en Aranjuez, piso zona las Cañas, 3 dorm., 2 baños, salón, cocina, terraza, calefacción y aire acondicionado, garaje opcional. Tel. 8924949
 Vendo piso céntrico, 3 dorm., 2 cuartos de baño, cocina amueblada, ascensor y garaje. Tel. 8920196
 Vendo piso en las Palomitas 3 dormitorios, mueble de obra en sa-

lón, puerta blindada, antena parabólica, cuarto de baño amueblado muy luminoso 7.500.000 pts., más hipoteca de 45.000 pts/mes. Tel 89229 18
 Se vende 1er piso, 3 dorm., salón, cocina y baño. C/. Abastos (zona Nuevo Aranjuez). Ocasión: 7.200.000. T: 8923734
 Se vende piso, 3 dorm, salón, cocina, baño, con calefacción, garaje opcional, precio. 8.600.000. Tel. 8912800
 Se vende piso C/. Stuart, 43 3º, 150 m2. Tel. 8921759/8910155
 Se vende piso 1º en C/. Almansa, 3D, salón con terraza, baño, cocina y patio amplio, trastero, ascensor. 8923734
 Se vende piso con plaza de garaje, 3 dorm, 2 baños, amplias terrazas en salón y cocina. Ascensor. 8923734
 Se vende piso en el Pinar de Aranjuez, 4 dorm. trastero, ascensor y garaje, sin estrenar. Tel 925 130399
 Ocaña. Vendo piso, garaje incluido 7500000, 3 dorm, salón, terraza ce-



Restaurante Almíbar
Nuevo "Salón Aranjuez"
 C/. Almíbar, 138 28300 Aranjuez
 Tel. (91) 892 53 02 - 891 00 97



BAR JUANI
 Freiduría y Mariscos
 Jamón y Lomo de Jabugo
 C/. Moreras, 31
 Tel. 891 26 12



Café Restaurante El faisán
 ✓ Cocina selecta
 ✓ Menús diarios
 ✓ Presupuestos para menús especiales
 Calle del Capitán, 21
 Teléfono: 892 16 83

PENTIUM 100Mhz
8Mb RAM, HD 850 Mb
Monitor color 14" 0.28
baja radiación, Teclado,
disketera 3 1/2HD
REGALO: ratón y Kit
Multimedia Creative x4
(Sound Blaster, CD ROM,
Altavoces y CDs)
175.000+IVA

INFOGES B.C.
 C/. Capitán, 41 1º N
 Tel.: 8921925

Venta e instalación
de alarmas contra robo
e incendio y circuito
cerrado de Televisión

Oferta de alarma, compuesta por:
 - 1 central microprocesada
 - Sirena exterior, autoalimentada
 - Dos sensores de infrarrojos
 Todo ello por 41.000 pta

Kit de vigilancia compuesto por:
 - Minicámara B/N con micrófono
 - Monitor de 10" B/N - 18 m de cable
 Todo ello por 68.250 pta

Presupuesto sin compromiso

Tel. 891 87 03 - 908 60 64 82

rrada y trastero. Enfrente de la galería comercial y DIA, gastos de comunidad mínimos. Tel. 91 5090761 925 120741 Aranjuez. Se vende apartamento ático. Un dorm. calefacción y aire acondicionado. Cocina amueblada, semi-nuevo. C/. Abastos 118 (Frente a Ambulatorio). Facilidades. Tel. 8925262

Valdemoro: Plaza la Piña, 140 m2, 4 dorm., 2 baños completos, 2 terrazas, calefacción central, cocina amueblada. 14.000.000. Tel. 6920182

piso 2º, 3 hab., 2 terrazas, puerta blindada, con muebles, 8.000.000, sin muebles 7.700.000. Tel. 6923399

▲ Se vende piso bajo en C/. Foso. Totalmente reformado (para entrar a vivir). 3 dormitorios, baño, cocina, salón y 2 patios. Parquet, escayola, gres de 1ª calidad ... 8923734

Chalet. Venta Alqu

Vendo chalet en Seseña, piscina. 15.000.000 pta. Tel: 8960749. Preguntar por Alfonso.

Ontígola. Se vende cha-

let en Residencial Ontígola, C/. Australia 3. Hecho a capricho. Trastero, 2 porches, parcela arbolada, ajardinada de 300m2 Calefacción. Gasóleo. Teléfono, puertas blindadas. Terminado. Interesados en ver chalet: sábados tarde y domingos mañana. Tel. 5528688 (Fernando)

Aranjuez Chalet de lujo 600m2 en parcela de 1000m2 en Urbanización El Pino. Tel. 5616511.

Vendo chalet en Griñón. Individual a estrenar, 520 m2 de terreno y 250 construidos, 2 plantas

15.000.000 de hipoteca y 11.000.000 al contado. Tel. 8141288

Vendo chalet 400m2. Mirador de Aranjuez, parcela, parcela de 700 m2 con piscina. Tel. 891 6529. Facilidades.

Chalet adosado. Situación privilegiada de Aranjuez, autobús a 100m cada 30 m.. Dos platos y garaje, 225 m construidos, 2 terrazas, 100m de patio en dos alturas, cuatro dormitorios, 2 cuartos de baño, salón 25m. con cocina francesa, cuarto de estar o despacho, escalera interior de mármol,

SE COMPRAN
MOTOS
DE 2ª MANO
TEL.: 8910564

calefacción a gasoil. A estrenar. Información tel. 8910436 - 8924743

Se vende finca de 31.000 m2 con dos chalet, luz y agua. En Titulcia, ctra de Chinchón, km.3. Se vende juntos o separados. Tel. 893 38 83.

Se vende chalet en Ontígola "pareado" 95 m2 edificados, total, con parcela de 210 m2. 13.500.000 ptas. Tel. 925-127050, C/. Carretera, 105.

Se vende chalet en Círuelos, zona urbana, con calefacción a gasoil, 150 m2 de vivienda, garaje de 115 m2, parcela de 2000 m2, 75 árboles, 3 porches, 2 fuentes, iluminación, antena parabólica con sintonizador. Tel. (925) 15 5017.

▲ Se venden chalets en Ontígola. Entrega prevista en Mayo de

1996. Buena situación (junto a Piscina y pistas polideportivas) 150m. garaje. Facilidades de pago. 11.200.000, 3 últimos chalets. 8923734

▲ Se venden chalets en Noblejas, 135 m, útiles + 74m2 de patio. Calefacción por propano, con cochera individual. Antena parabólica. Desde 11.560.000. 4 últimos chalets. 8923734

Chalet desde 10.200.000. Facilidades hasta 20 años. Tel. 5779077.

Se venden 20 chalet en Seseña Viejo, km.36 Ctra. de Andalucía. 126 m construidos, 35 m de patio, cuarto de baño, aseo, cuarto de calderas, 3 hab. y terraza. Tel. 8160733

Vendo chalet en Griñón, 250 m2 mas 550 de parcela, magnífico jardín. Tel. 891 0749.

▲ Yebes. Chalet en Ctra. de Yebes a Círuelos, 148 m2, 5 dorm., 2 baños, salón con chimenea, cocina amueblada, garaje, porche, patio posterior acondicionado, calefacción propano, climalit, gres de 1ª calidad. Practicamente a estrenar. Precio 15.500.000. Tel. 8923734

▲ Yebes. C/. Miguel López Bravo, 160 m2 4 dormitorios 2 baños, salón con chimenea, trastero, amplia terraza en 1ª planta, garaje, parcela ajardinada, calefacción gasoil, suelos de gres y terrazo, ventanas de aluminio, persianas enrollables, rejas en todas las ventanas. Precio 15.000.000. Tel. 8923734

Chalet en El Cortijo de

San Isidro, en parcela de 320 m2, con 90 m2 edificados, pudiendo ser ampliables, estu-penda situación. Tel. (96) 3747278

Chalet en Ciempozuelos, se alquila en urbanización Soto

Se alquila local
MUY CENTRICO
En la mejor zona del Nuevo
Aranjuez. C/. Abdon Bordoy
100 m2 diáfano.
Tel.: 892 06 32

Foto Video ORTIZ
¡¡NOVIOS!! NO LO PENSEIS MAS. Los reportajes más
originales con los precios a la medida.
Comuniones -Recordatorios - Foto Publicitaria etc...
Estudio: C/. Foso 144 892 55 63 891 66 92

CLINICA VETERINARIA
ARANJUEZ
 ABIERTO MAÑANA Y TARDE
 SABADOS MAÑANA

URGENCIAS 24H

Ecografía
Rayos X
Hospitalización
Complementos
Peluquería

C/. OLMO, 3
892 41 16 ARANJUEZ

del Rey, capacidad 5 personas, amueblado, preferible estudiantes, 70.000 pta/mes. Tel. 893 1573

▲ Se vende chalet en El Mirador 500m2 de parcela, 300m2 construidos, 5 dorm., 2 baños, 1 aseo, gran salón con chimenea, gabinete, cocina amueblada, bodega, garaje, piscina ... Calefacción por gasoil, aluminio lacado, climalit ... todo de 1ª calidad. Inmejorables vistas. Precio muy interesante. 8923734

Valdelaguna, chalet pareado, nuevo 255 m2 de

parcela, 165 construidos, 2 plantas, semisótano, aparcamiento, jardín, piscina en comunidad, calefacción central, cocina, agua caliente en toda la urbanización, vistas a Pinar Encinar Vega. Tel. 6560926

▲ Se vende chalet en la Urb. Valle San Juan de Colmenar de Oreja, 2 plantas, piscina, garaje en parcela de 928 m2 con árboles frutales. 8923734

▲ Se vende casa baja en casco urbano, C/. Calvario, 200 m2 de planta, posibilidad de edificar. 8923734

Vendo bungalow en la Marina (Alicante), 3 dormitorios, amueblado, porche y jardín. Urb. con piscinas, cerca de Pineda y Playa 4.990.000

▲ Se vende chalet en Colmenar de Oreja. 156 m2, útiles. Calefacción por gasoil, garaje, 4 drom., salón, cocina, baño, aseo, jardín delantero y patio. 8923734.

Se vende casa nueva en Ciempozuelos, 2 plantas 140 m2. Tel. 893 07 35.

Se vende chalet de 2 años de construcción, puertas de pino, persianas de aluminio, con

ALMUDENA SEGUROS

COMPañIA DE AMBITO NACIONAL

SELECCIONA PERSONAL

- Formación continuada a cargo de la Empresa
- Contrato mercantil desde el primer día
- Interesantes condiciones económicas, según valía: fijo + comisiones

INTERESADOS DIRIGIRSE A:

NUESTRA AGENCIA EN ARANJUEZ
 DE 9 A 13 Y DE 16 A 20



SEGURO
PERSONAL
MUJER

Almudena
SEGUROS

SEDE SOCIAL
ARTURO SORIA 153
28043 (Madrid)

AGENCIA DE
ARANJUEZ
(Edificio VERTICE)
Almibar, 183

Tel.:
891 02 01
891 61 40
PERMANENTES

CADA DIA
MAS SEGUROS

Calle Almíbar, 175 Tel.91 89102 01 Fax 891 09 07 ARANJUEZ

CLINICA VETERINARIA POSTAS
URGENCIAS 24 HS
 Consulta, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y además los siguientes complementos para perros y gatos: Piensos, higiene, collares
Todo lo que tu mascota necesita
 C/. Postas, 59
 Tel. clínica: 8910780
 8925315-908714545

SONIDO E ILUMINACION
ALQUILER DE EQUIPOS DE ILUMINACION Y SONIDO
GRUPOS Y ORQUESTAS FIESTAS DISCO
TODO TIPO DE ACTOS LASER KARAOKE
ANGEL LUIS GOMEZ
 Tel. y Fax: 891 04 70
 Móvil: 908 42 53 52
ARANJUEZ

OPORTUNIDAD VENTA O ALQUILER
 Local nuevo 86 m2
 "muy céntrico"
 Local de 16 m2
 "muy céntrico"
 Ideal para almacén.

SE VENDE AGENCIA DE VIAJES
 En Aranjuez a pleno rendimiento, por no poder atender. Tel. 908 81 63 71

FOTOCOPIAS EN COLOR

 Revelado en Color
 Foto Carnet al instante
 Reportajes
 C/. Almibar, 56. Tel. 891 62 44 ARANJUEZ

piscina, árboles frutales, todos los servicios. 12.500.000. Tel. 6923399

Solares y Parcelas

Quintanar de la Orden a 1h. de Madrid. Vendo solar para nave o vivienda dentro de población. Sin cargos a buen precio de 1400 a 1500m2. Tel. 91-8808890
 Se vende terreno 425 m2, 48m de fachada 82 calles, Ciempozuelos, tel. 8932833, preguntar por Frosi.
 Vendo terreno, aproximadamente 2000 m2 en Ciruelos. Tel. 91 356004, vallado, agua y luz.
 Ontígola. Se vende parcela 309 m2 en Urb. los Girasoles. Tel. 8922040.
 Se vende parcela de 1300 m2 en las Infantas, en el km. 7. Precio 1.300.000 pta. Tel. 6515035, noches
 Se vende parcela de 600 m2 totalmente urbanizada, en Nuevo Parque, casco urbano Ocaña. Tel. 925120113. Parcelas totalmente urbanizadas. Tel. 5779070
 Se vende parcela en el Mirador de Aranjuez. C/. Velázquez, 508 m2, vallada y con agua. Buena situación, 8.000.000 pta. 8923734.
 Venta de fincas rústicas de regadío y secano desde 400.000 pta. también se alquila para huertos desde 5.000 pta. Tel. 8912800
 Cambio parcela en el Mirador de Aranjuez, buena situación, por te-

reno agrícola de regadío en zona de Aranjuez. Tel. 8936427
 Vendo parcela en Urbanización Urtajo, a 10 km. de Aranjuez, 1000 m2 aproximadamente. Agua y luz, 2800 pta/m2, parcela llana. Tel. 8922549.
 Se venden 2 parcelas en la urbanización nuevo Chinchón, todos los servicios a la puerta, están legalizadas. Tel. 6187783.

Plazas de Garaje

Se vende plaza de garaje. C/. Concha, precio a convenir. Tel. 8920768
 Se vende plaza de garaje, enfrente de la Residencia de Ancianos. Capacidad para coche y motocicleta. Tel. 8913504
 Se vende plaza de garaje cerrada, 15 m2 en C/. Abdon Bordoy, 22. Tel. 8918086 a partir de las 9.00 noche
 Se vende plaza de garaje Peñarredonda (junto Correos). 8923734.
 Se venden plazas de garaje en C/. Santa Cristina. Mando a distancia. Tel. 892 37 34
 Se vende cochera en Ctra. Andalucía. 16m2. 8923734
 Se alquila cochera céntrica para almacén. C/. Postas, 51, junto a DIA. Tel. 892 16 21

Locales. Venta Alq

Aranjuez. Se vende local comercial. 220 m2. Luz y agua. Interesante precio. Especial

inversionistas. C/. Concha 6. Tel. 8911522
 Aranjuez. Se vende oficina, instalada, libre de cargas, precio interesante y facilidades. C/. Foso104. Tel. 892 36 81.
 Vendo local céntrico 16m2. Ideal para almacén. Tel. 891 0564
 Vendo o alquilo local. Muy céntrico. Tel. 8910564
 Aranjuez. Se alquila local en C/. Virgen de las Nieves, lasdo de Caja Rural, 126 m2. Alquiler 90.000 pta/mes. Tel. 8918581
 Traspaso cafetería en Parla completa equipada, funcionando, esquina, 50m2 con sótano de 60m2 acondicionada para oficina y almacén, precio a convenir. Tel. 895 6766
 Se vende kiosko de prensa en Titulcia de 11 m2 buenas condiciones, urge. Tel. 8010435 - 8010371
 Se traspasa Bar Sol, en Yepes, tiene vivienda incluida, clientela fija, situado en el centro 90m2, muchas posibilidades. Tel. 925154070. 3.500.000
 Ocaña, en zona comercial, se vende o alquila local de 125 m, totalmente terminado, con luz, agua, teléfono, aseos almacenes, cerrés metálicos. Listo para abrir mañana mismo, ideal para oficinas o comercio. Tel. 925-130094 y 908 913261. Rosa - Tere
 Se alquilan locales en C/. Capitán. Edificio nuevo, céntricos 70,

225 m2. 892 37 34
 Se alquila local en Ctra. Andalucía. 160 m2. totalmente reformado. 8923734
 Se alquila local en Ontígola. Excelente situación. 318 m2, útiles, 56 m de fachada con escaparate a 3 calles. 8923734
 Se alquila local en C/. Rey. sótano+planta baja, 625m2 en total. Céntrico. Ideal para negocio de hostelería. 8923734.
 Se alquila local comercial. C/. Abastos. Muy céntrico. 8923734
 Se alquila local comercial, en la mejor zona del nuevo Aranjuez. C/. Abdon Bordoy. 100 Diáfano. Tel. 892 06 32
 NAVES, venta o alquiler, de 300 a 2000 m2. Tel. 908 827710
 Se vende o alquila local en C/. Tajo 80m2 8923734
 Se vende o alquila local en El Deleite. 102m2 Muy cerca del nuevo estadio de fútbol. 892 37 34.
 Se vende nave industrial de 500 m2 en casco urbano, con parcela de 2.500 m2. 8923734.
 Se vende nave de 277 m2 con parcela de 1580 m2 en carretera N-IV dentro del término municipal de Aranjuez. 8923734.
 Se vende o alquila solar en polígono Pirelli de Aranjuez. Casco Urbano. 8923734.
 Aranjuez. Se alquila local de 2 plantas de 200 m2 por planta adecuado para cualquier tipo de negocio, almacén o actividad semindustrial, posibilidad de ocupación menor. Precio interesante. Tel. 8924773.
 Se alquila local en C/. Postas, muy céntrico. 106 m2 140.000 pta/mes 892 3734
 Se vende local en Yepes, C/. de las Heras, 65 m2. 6.000.000. Tel. 892 3734
 Se vende o alquila nave industrial de 500 m2 en Ontígola con 2.000 m2 de parcela. Tel. 8923734
 Se alquila local comercial en C/. Cuesta de las Perdices. 100m2. Muy bien equipado, ideal para oficina o comercio 85.000pta/mes. No necesita obras. 8923734
 Se vende nave en Seseña, 440 m2 + 550 de solar vallado y todos los servicios. Precio 31.500.000
 Ocaña, traspaso bar de copas, situado en la Plaza Mayor, Clientela fija, terraza, karaoke 925-131465
 Se vende local en galería comercial de Añover de Tajo. Precio interesante Tel (925)506414
 Se traspasa local de 120 m2 en C/. Calandria, zona de pubs. Renta baja. Tel. 8911359
 Se vende o alquila local de 415 m2 en C/. Ancha (junto a galería de alimentación) Posibilidad de alquileres parciales a partir de 100m2. 8923734
 Se alquila local de 2 plantas en C/. Cami-

no de Noblejas. 400 m totales + patio de 100m2, posibilidad de alquiler por palntas separadas. 8923734
 Se venden locales en C/. Valeras (frente a Maxcoop) con vuelta a c/. Abastos. 892 37 34
 Se venden locales en C/. Valeras (frente a Maxcoop) con vuelta a C/. San Pascual. 8923734
 Se vende local en C/. Almansa. Muy Buena situación. 140 m2, con dos escapartes. 8923734

Motor

Se vende Seat Ibiza, muy económico. Tel. 8921567.
 Se vende Lancia Delta HF Turbo M-OD TEL. 89136 11.
 Se vende Volkswagen Escarabajo 65, rojo. Motor original. 500.000 pta. Tel. 8913611
 "Ocasión". Se vende Escort L M-FP, recién revisado ITV, 190.000 pta. Tel. 892 2804
 Vendo moto Derbi FD en buen estado, bien cuidada, guardada en garaje, precio a convenir, Frutería Tinín, puesto 82, 83 Mercado de Abastos.
 Se vende moto 50 cc, buen estado, regalo el seguro de Mayo'95. Tel. 8924828
 Se vende Suzuki 65x400 custom, 300.000pta. Tel. 8910933
 Se vende Rieju RSI 75.000 pta. Tel. 892 3052.
 Volkswagen Passat año 85 gris metalizado, perfecto estado. 250.000. extras, llamar noches. Tel. 8945443
 Vendo Opel Kadett. GSI 2L 16v. 4 años, nuevo económico. Tel. 8913275
 Volkswagen Escarabajo rojo, 1303 cc perfecto estado. 450.000. Tel. 8910905
 Kawasaki, KLR 650, muy buena A-AY, 400.000 pta. Tel. 8937048, llamar tardes
 Se vende APRILIA AS 1 REPLICAS, 2000 km preparada y pintada de competiciPon, vendo por no usarla. 250.000 pta. Tel. 8910993.
 Vendo kawasaki ZX10 H-IZ, 500.000. Tel. 8936427
 Se vende coche a estrenar, obtenido en sorteo, marca Twingo (versión normal), obtenido en sorteo. Precio a convenir. Interesados llamar al teléfono: 891 76 93
 Se vende Ford Transit M-PV. Tel. 8938831.
 Derbi GPR80 7500 km, matrícula M-LJ, Siempre en garaje. Tubo HIPONE, precio 150.000 pta. Tel. 3994591 - 8914744
 Se vende moto Honda Visión, seminueva, 80.000 pta. Tel. 8923171
 Se vende Peugeot 205 M-KP. Tel. 8923845.

Profesionales

PSICOLOGO ESCOLAR. Dislexias, problemas de aprendizaje. Técnicas de estudios

COMPRO ANTIGUEDADES

 Si tiene muebles viejos y no sabe que hacer con ellos... LLAMENOS Casas enteras, puertas viejas, muñecas, pinturas etc... TODO ANTIGUO
CHINCHON Tel. 893 52 50 894 12 22

personalizadas. Programas prar desarrollar la inteligencia y orientación y tratamiento. Tel. 892 5246 / 892 44 35. EUROCLINIC. C/. Capitán 61. Portal 4, 1º izq.
 Veterinario Julián Jiménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8910780. Urgencias. Tel. 908-714545
 Se ofrece canguro. Preferentemente noche. Tel. 892 17 93. Preguntar por Begoña.
 "Clínica Veterinaria Aranjuez". Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/. Olmos, 3. Tel. 892 41 16. Urgencias 24 horas.
 Consulta médica de masajes: dolores, problemas de columna, artritis, mareos, vértigos, etc... Tel. 8920707. C/. Foso, 76. Bajo C.
 Licenciada da clases EGB. Bachillerato y Francés, preguntar por Susana. Tel. 8921569.
 Celadora se ofrece para cuidar niños, enfermos o ancianos, con experiencia. Tel. 8917033.
 Reformas y Construcciones en general. Se realizan toda clase de albañilería y escayola, presupuestos gratis. Tel. 925 142172
 Hacemos todo tipo de impermeabilizaciones en su vivienda o local, tanto plástica con fibra de vidrio, como poliéster, no precisa obra de albañilería, además pintura en general, infórmese hoy. Tel. 8935276
 Titulada de magisterio calse particulares de EGB, Matemáticas 1º BUP, Latín II BUP, Ortografía y gramática, todos los niveles de EGB y BUP. Tel. 8913572. Emilia
 Nativa, da clases de alemán. Tel. 892 1027
 Licenciada en Filología Inglesa da clases de Inglés, individuales. Tel. 8916477
 Contabilidad (financiera,

sociedades, costes y análisis) profesor licenciado imparte clases particulares a domicilio. Tel. 6520029.
 Se dan clases de inglés, grupos reducidos, diferentes horarios. Tel. 891 0720
 Se ofrece pintor decorador, oficial de 1ª. Tel. 8917910.
 Masaje terapéutico Shiatsu 8920935
 Clases de restauración de muebles, dorado y policromía. 8920935
 Construcciones y obras, reformas, albañilería, fontanería, carpintería de madera y aluminio, pintura, electricidad. Somos profesionales, rápidos y económicos. Llame al Tel. 8910120
 Psicólogo clínico: tratamiento, depresiones, angustias, obsesiones, problemas sexuales, timidez, bulimia, anorexia, inadaptación, Centro médico Aranjuez C/. Almibar, 139. Tel. 8915591 (solicitar cita previa). Precios especiales para asegurados de ADESLAS Y PREVIASA
 Carpintería, ebanistería, puertas, muebles de cocina, muebles a medida, cubre radiadores, armarios empotrados, barandillas, reparaciones a domicilio, económico. Tel. 8910120.
 Se reparte publicidad por buzono, muy económico. Interesados llamar al Tel. 8920010

Varios

AUPAIR EN USA. 18-23 años, carnet de conducir, nivel medio de inglés. Llama e infórmate. Tel. 8916477 ó nuestro centro en Madrid. "ANGLO ORBE" 3678270. También Cursos de Idiomas en el Extranjero.
 Se vende comedor. Mesa de mármol, vitrina aparador lacado en blanco con mármol y seis sillas. A convenir. Tel. 892 2500
 Vendo dormitorio juvenil y librería de 2.5m. per-

fecto estado, barato. 8913995
 Se vende montacargas. Tel. 891 20 24
 Se vende estufa de queroseno, seminueva, 30.000 ptas, bombona de combustible incluida. 8931573
 Vendo grupo electrógeno marca Mitsubishi, 2 años de poco uso, precio 65.000. Tel. 908 713370
 Se venden 20/30 unidades de 3 cajones apilables, especiales para comercio, 1500 ptas/unidad 8931573
 Vendo dos altavoces, ideal para pub, discobar o similar, marca Master, potencia: 150W c/v, medidas: 65x42x36 cm. 100.000 pta. !A estrenar!. 925-131465
 Vendo perra pointer de 5 meses, blanco y naranja, vacunada y desparasitada e iniciada en al casa. Tel. 8910158
 Vendo radiadores eléctricos sin estrenar, con termostato, a 220, muy baratos. Tel. 8957852
 Vendo mono de dos piezas, marca Best, y un casco BIEFFE y unas botas del nº39. Tel. 8920901
 Se vende plano, perfecto estado, marca ASTOR. Tel. 8914736
 Caniche: Busco hembra para cruzar, color blanco, joven. Tel. 8922787 horario del comercio y 908 2011738.

Trabajo

Señora busca todo tipo de trabajo, mañana y tarde libre. Preguntar por Maria José. Tel. 8921368
 Necesitamos señoras y señoritas en Aranjuez, Valdemoro y Ocaña para trabajar en nuestra Red de Ventas sólo exigimos seriedad y honradez. Grandes beneficios e incentivos. Solicite mas información en el tel. 8912621.
 Escaparartista, precios competitivos, Mª Luisa. Tel. 4743702, llamar noches
 Si conoces la venta di-

HALCON VIAJES
 C/. Postas, 34 ARANJUEZ Tel.: 892 45 24 Fax: 892 46 45
Nueva apertura HALCON VIAJES VALDEMORO
 Avda. Andalucía, 30 Tel.: 895 27 61 Fax: 808 24 97

NISSAN

AUTOMOCION DIAZ
Ctra. de Andalucía
km 44.300
Tel. 8913140 - 32 40

Volkswagen escarabajo	450.000
Alfa Romeo 33	460.000
Trade 2.8	875.000+iva
Seat Ibiza	330.000

Ford

CENTROCASION
COBUSA
Ctra. Andalucía km. 43.800
Tel. 891 00 07 - 891 14 24

Coche km0, 3 años de garantía

Ford Fiesta Tecno 1200 3p M-SZ	1.737.000
Ford Fiesta Tecno 1200 A/A M-SZ	1.857.000
Ford Escort RS 2.0 M-PB	1.850.000
Polo TO-I	250.000
Fiesta B-EF	170.000
Fiesta XR2 M-FX	500.000
Nissan Trade M-OJ	1.290.000
Ford Sierra D	675.000
Vanette JF	690.000
Fiat Regata	420.000
Ford Orion Guía 1.6 H-JC	730.000

DAEWOO

DAEWOO
DITURAUTO, S.A.
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 34 99

Alfa Romeo A/A	380.000
Fiat Tempra	680.000
Renault 5, 4p.	415.000

ALGAUTO, S.L.
C/. Infantas, 11 Tel. 892 45 22

S-Coupé A/A+yantas M-OM	1.500.000
Alfa Romeo 75 M-JG	550.000

recta y resides en Valdemoro Aranjuez Ocaña y Yepes, llámanos, pues tenemos el mejor catálogo del mercado y las condiciones. Además de no hacer ninguna inversión. Tel. 8912621

Para señoras responsables de probada moralidad se ofrece trabajo estable y bien remunerado, interesados llamar 8924211, Preguntar por señora Rodríguez.

Se necesitan para discoteca relaciones públicas de Aranjuez o localidades próximas. Tel. 892 57 17.

Profesores titulados imparten clases EGB, BUP, COU, FP, Francés e Inglés precios módicos, grupos reducidos. Tel. 8920768

Se necesita cocinero/a con experiencia, referencia, llamar tarde de 5 a 8 Tel. 8924415

Chico de 23 años se ofrece para zapatería de reparación de calzado, preguntar por Diego. 8918667.

Chica se ofrece para trabajar en hostelería interna. Cuidado mayores. Tel. 8081091

Telefonista, secretaria, administrativa, FP II rama administrativa, conocimientos de informática, inglés, experiencia en inmobiliaria, atención de centralita, se ofrece para trabajo en oficina. Cristina Tel. 8921388

Busco trabajo cuidando niños, asistente de hogar, etc... con experiencia. A partir de las tres de la tarde. Tel. 8913845. Preguntar por Viki.

Busco trabajo de asis-

tente de hogar, con experiencia, preferentemente mañanas. Tel. 8923741. Preguntar por Estrella.

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ancianos. Preferentemente de noche. 8913161

Chica se ofrece como asistente de hogar. Tel. 8915104

Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 8922191

Tengo 18 años, busco trabajo cuidando niños o como empleada de hogar, todo el día disponible, seria y responsable. Tel. 925120882, preguntar por Josefina.

Señora joven se ofrece para trabajar en hotel o cualquier trabajo relacionado con el hogar.

Se ofrece señora para cuidar ancianos o niños, noche y día. También para asistente de hogar. Tel. 8921567

Se ofrece chica para limpiar casa y portales, cuidar niños. Con experiencia. Tel. 8921727. Mª Mar

Chico de 18 años se ofrece para buzoneo con experiencia. Tel. 8917033

Se ofrece Srta. para puericultora o asistente de hogar, seria y responsable, no importa horario. 8917033

Se ofrece camarero, fines de semana, extra. Temporada de verano, terraza, 15 años de experiencia. Preferentemente Aranjuez, Chichón, Valdemoro o alrededores. Rafael García,

35 años, buena presencia. Tel. 8940108

Se necesita cocinero/a para restaurante con experiencia, en Villarejo de Salvanes. 8921246 y 8744749, Ana.

Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 8913672. Llamar desde las 16 horas.

Se necesita Cerrajero con experiencia en el Ramo del Rótulo, sabiendo de electricidad y Neón. Tel. 892 52 81

Me ofrezco para cuidar niños o personas mayores, tengo título de auxiliar de enfermería. 8912727, Silvia

Me ofrezco para cuidar niños o para trabajar en casa, tengo título de puericultora, no importa horario. 891 7359, Raquel.

Señora se ofrece como empleada de hogar o asistente. 8918491

Se necesitan captadores/as, vendedores/as para inmobiliaria Vestasur. Torrejón de la Calzada. Tel. 8160733. Preguntar por Alfonso.

Pensionista de 62 años, con experiencia comercial, se ofrece para cobro de recibos, recados, etc. vehículo propio. Tel. 8920774

Me ofrezco como camarero, tengo experiencia. Llamar al tel. 8916573

Se ofrece chica para cuidar niños o ancianos por las tardes, con experiencia. Tel. 8913853

Nativa da clases de alemán, hace traducciones para empresas. Tel. 892 10 27.

Empresa dedicada a cosmética, precisa distribuciones, totalmente

FOTOGRAFIA - VIDEO
PORTILLO

Regalos por revelado:
Un carrete, (marca a elegir)
Una camiseta con tu foto impresa
Un Fotocalendario
Productos y papel Kodak

STUART, Nº52
Tel. 892 18 70
ARANJUEZ

SE VENDE
ACCESORIOS DE CHURRERÍA
semi-nuevo, 6 meses de uso,
se compone de:
Cafetera, 2 portas, freidora, churrera,
con matrices, molinillo, termo de
chocolate, calentador de agua, campana
extractora de 1.80, mostrador de
acero inoxidable opcional, recipientes
para hacer masa. Tel. (925) 130753
particular: (925) 130093

compatible don otro trabajo. Dedicación total o parcial. Interesados llamar al Tel. 3270793

Se ofrece señora para planchar, Mañana o tarde 891 81 33

Necesitamos profesores de Inglés con dominio del español. Llamar de 16 a 21 tel. 894 61 10.

Gánate un dinero extra con el tiempo libre, sin salir de casa. Información gratuita. Apartado de correos 170, C.P. 45080

Se ofrece auxiliar administrativo con experiencia, también me ofrezco para cuidar niños. Tel. 8912727. Preguntar por Maite.

Me ofrezco como cocinera o ayudante de cocina, tengo experiencia. Tel. 8918868. Preguntar por Vicenta

Estudiante de magisterio imparte clases de E.G.B e inglés. Tel. 8915238

Necesitamos profesor filólogo con 3 años mínimo de estancia en extranjero o profesor nativo de inglés. Trabajo en Ciempozuelos. Llamar al Tel. 8015252

Buzoneo, se reparte todo tipo de publicidad, garantía total, para mayor información llamar de 4 a 8 de lunes a viernes. Tel. 8946110.

Necesitamos profesor de guitarra clásica para trabajar sábados por la mañana en zona sur de Madrid. Llamar al Tel. 6371585

Chica de 16 años, busca trabajo en taller de costura, en supermercados o cuidando niños. Tel. 8921368. Preguntar por Estela.

Se busca familia española para acoger profesora francesa. (28 años) para 3 m3ses. Tel. 914375349, preguntar por Inma.

bajo en zona sur, imprescindible vehículo, enviar curriculum vitae y una foto tamaño carnet, apartado de correos 25, a la atención de Jesús, Distrito Postal 28290. Las Matas, Madrid.

Se necesita auxiliar administrativo, conocimiento de contabilidad, vehículo imprescindible. Tel. 8936460

Se necesita delineante superior con conocimientos de dibujo en proyección con servicio militar cumplido. Tel. 8936460

Canguro: se ofrece para cuidar niños, hasta 5 años, interesados llamar al Tel. 8924211.

IRGOLA
PROMOCIONES INMOBILIARIAS

Vende en la Zona Sur de Madrid
Chalets Alto Standing

en CHINCHÓN
RESIDENCIAL "EL PAJE"
C/. El Paje, 5

Viviendas adosadas



DISFRUTE EL PLACER DE VIVIR EN EL CORAZÓN DE CHICHÓN

Información en obra todos los días incluso fines de semana

en CIEMPOZUELOS
RESIDENCIAL "LOS SAUCES"
C/. Frailes Viejos, 40

3 Dormitorios
2 Cuartos de Baño y Aseo
Cocina Amueblada
Salón Comedor
Piscina
Pista de tenis
Garaje Aparcamiento
Urbanización Cerrada

LA MEJOR RELACIÓN CALIDAD - PRECIO

Información en obra fines de semana incluso festivos

o bien infórmate llamando a los teléfonos:
5257059 / 525 72 29

NUEVAS INSTALACIONES

**ATENCIÓN EXCLUSIVA
A NUESTROS CLIENTES**

Si Ud. tiene problemas en desplazarse desde nuestras instalaciones nosotros le llevamos a casa



Los mejores medios técnicos y humanos puestos a su disposición



**LA MAS MODERNA
INSTALACION DE LA COMARCA**

Ctra. Andalucía, km 44,250

EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, SA.

SEAT

SOCIEDADES GRUPO
EM

MOTOR ARANJUEZ



**A SU SERVICIO EN:
Ctra. Andalucía, km. 44.250
Tels 891 40 44 - 891 38 42**